

А. Н. БАЛАНДИН

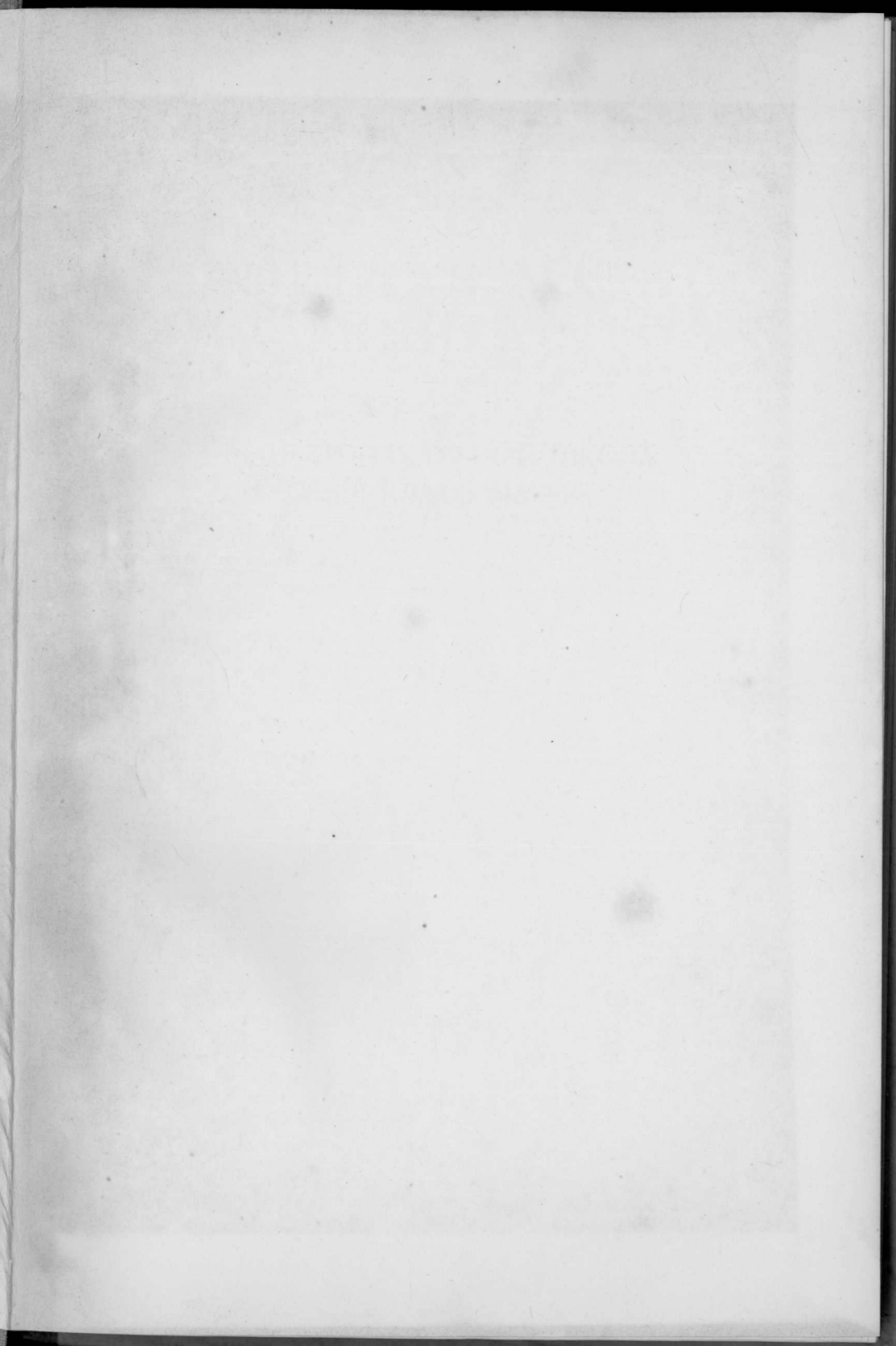
# ЛОВИНТАН МАГЫС КНИГА

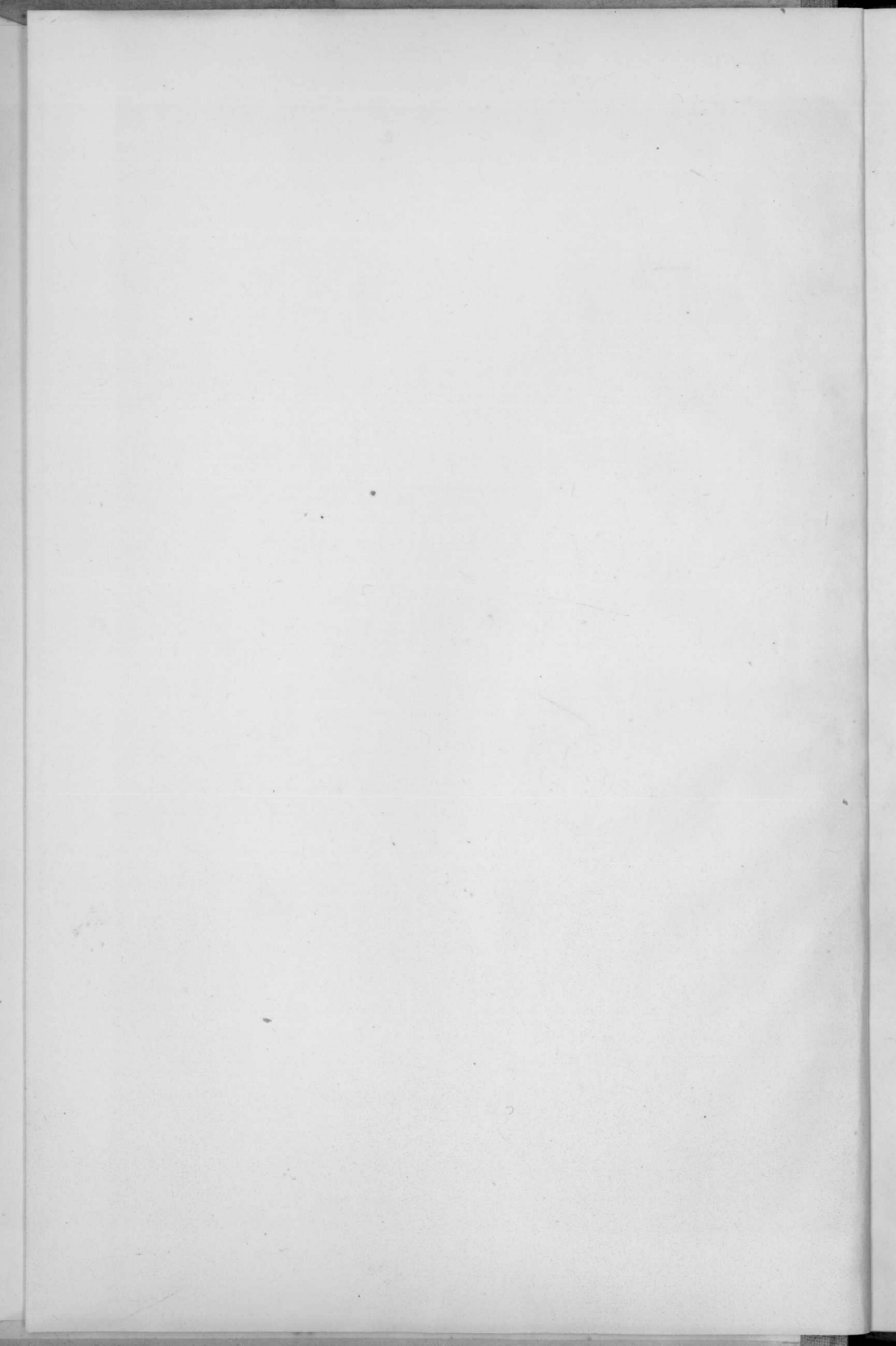
ОВЫЛ ЛОМТ



УЧПЕДГИЗ • 1947







Манс.  
3-29/1

А. Н. БАЛАНДИН

# ЛОВИНТАН МАГЫС КНИГА

МАНЬСИ НАЧАЛЬНЫЙ ШКОЛА  
ОВЫЛ КЛАСС МАГЫС

Товарищ Сталинн яныг помасип.  
Няврамыт товарищ Сталин ну-  
н дэвэгыт:  
— Идэя олэн, товарищ Сталин!  
Ман эмэс олэн.  
Ман нуссын ханисътахтэв.  
Ман касынгыг, сотынгыг олэн.  
Эми нангын яныг помасип лавев.  
Ман тох ханисътахтунгкве патэв,  
Элиг вог лавыс:  
Отлично, няврамыт!

ГОСУДАРСТВЕННОЕ УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗД.  
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР · ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТД.  
ЛЕНИНГРАД · 1947

А. Н. БАЛАНДИН

Мяне  
1952-53

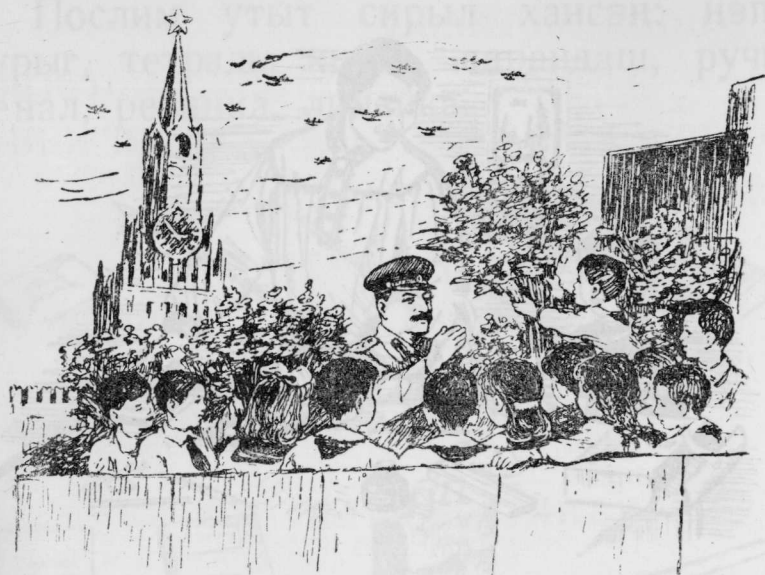
# КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ

ДЛЯ ПЕРВОГО КЛАССА  
МАНСИЙСКОЙ НАЧАЛЬНОЙ  
ШКОЛЫ

Утверждена Министром просвещения РСФСР  
Протокол № 152 от 22 марта 1947 г.



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО РСФСР - ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТД.  
ЛЕНИНГРАД - 1947



## Товарищ Сталинн яныг помасип.

Няврамыт товарищ Сталин ну-  
пыл лавегыт:

— Пася олэн, товарищ Сталин!

Ман ёмас олэв.

Ман пуссын ханисьтахтэв.

Ман касынгыг, сотынгыг олэв.

Ман нангын яныг помасип лавев.

Ман тох ханисьтахтунгкве патэв,

Сталин вос лавыс:

— Отлично, няврамыт!

Турман хумн, нэпактал хумн олунгкве  
тарвит.



### Володя школан мини.

Володя асе хурум тетрадь, букварь, ручка, резинка, кит карандаш, нэпак хурыг ос пенал ёвтыс.

Тав ти пуссын Володян мис, тувыл лавыс:

— Пыкве, нанг молях школан минэгын. Нангын мим ханисьтахтын утыт ёмасякве оньсен.

Лавен, нан маныр ханисьтахтын утыт оньсегын.



Послим утыт сирыл хансэн: нэпак хурыг, тетрадь, книга, карандаш, ручка, пенал, резинка, линейка.



## Книга.

Миша книга ловинтас. Мань апситэ Сано лави:

— Ти книга аумн маелн. Ам ос ловинтилум.

Миша апситэн книга мистэ. Сано послимутытн сунсыс, та юи-палт лавыс:

— Мот книга маен. Ам ти книга ловинтангкве ат вермегум.

Миша мовалас:

— Школан ялунгкве патэдын,  
тот ханисьтавен. Тувыл касынг книга  
ловинтангкве вермедын.

Китыглан латнгыт:

1. Манрыг Сано книга ловинтангкве  
ат вермыс?

2. Миша Сано нупыл маныр лавыс?

### **Ам ханисьтахтын хоталум.**

Ам 8 сёс алпыл порат нонгх-ква-  
лэгум. Ам нэмхотпан нонгх ат квал-  
тавем.

9 сёс ман школавт ханисьтахтын  
пора овылтаве. Ти пора эли-палт  
ам акваыг классын ёхталэгум, овыл  
урок овылтахтын эли-палт акваыг  
партат унлэгум.

12 сёс 40 минута ман ханисьта-  
хтын маныл пойтэв. Ханисьтахтын  
манылпойтум юи-палт ам юв-минэ-  
гум.

Юн ам усьлахтэгум, урокыт варе-  
гум, юртпырисянумтыл ёнгегум, ся-  
нюмн нётэгум.

## Сёсыл суссылтаве.



Ханисьтахтын  
пора овылтахтын  
вармаль



Ханисьтахтын  
пора пойтнэ  
вармаль

Урокн миннэ порат ювле ул хультэн.  
Звонок суйтнэ порат классын сялтэн,  
нангки унтнэ манн унтэн.

### Ам школат хумус ханисьтахтэгум.

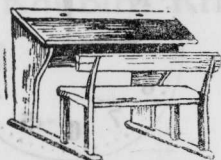
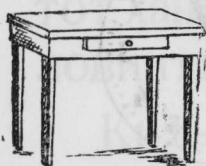
Анумн нёлолув тал оли. Ам  
овыл классыт ханисьтахтэгум.

Ман классув яныг. Ман классувт  
регынг, систем оли.

Школат ман ловинтэв, хансэв,  
послэв. Ам ханисьтан хум латынг  
ёмас хунтлэгум. Юн пуссын урокыт  
ёмасякве варегум.

Ам ёмас ханисьтахтэгум. Ханись-  
тахтын юртпырисянумн нётэгум.

## Тии маныр?



Нан классынт олнэ мебель наманыл тетрадын хансэн: пасан, улас, парта, этажерка, сэмыл парт, аскап.

## Охсар ос сёпыр.

(Русь мойт.)

Охсар ворт хайтыгтас. Аквмат касаластэ — ив товт сёпыр унли. Охсар сёпыр нупыл лави:

— Терентий, Терентий! Ам уст олсум.

— Бу-бу-бу! Олсын, ти нанг вар-малин. Ам вармалюм атим.

— Терентий, Терентий! Ам нэпак оньсегум. Ти нэпакт хансим оли, сёпрыт ив талыхт ул вос унлэгыт, вансинг хара мат вос яласэгыт.

— Бу-бу-бу! Яласангкве манрыг ат рови!

— Терентий, лёнгх хосит хотьют мини?

— Ойка.

— Ойка юи-палт хотьют хайти?

— Мань невыр.

— Невыр лэге мана хурипаыг оли?

— Вангкарынгыг оли.

— Я-та, ос ёмас улум, Терентий! Ам ювле молямлэгум.



Лавен, охсар хотьютныл хот-рохтыс.

## Савынг пырись ос симынгысь ханисьтахтын пырись.

— Холит хотал ханисьтахтэгум,  
ти хотал гуляйтэгум, — савынг  
пырись лави.

— Холит хотал гуляйтэгум, ти  
хотал ханисьтахтэгум, — симынгысь  
ханисьтахтын пырись лави.

**Сат хотал:** воскресенье, понедельник,  
вторник, среда, четверг, пятница, суббота.

**Лавен:** Ти хотал наме маныр? Мол-  
хотал наме маныр? Холит хотал наме ма-  
ныр?

## Классыт хумус унлунгкве эри.



Доктор послим  
нэпак тотыс, ла-  
выс:

— Няврамыт,  
ти послим нэпак  
нупыл сунсэн. Хан-  
сим порат ти си-  
рыл унлунгкве эри, хумус ти нэпакт  
послим оли.

Хуим ул ловинтэн, самагын хот-сакеыг.

## Алпыл квалунгкве, сартын хуюнгкве.

Алпыл квалэгын,  
Сартын хуегын,  
Холитан школат  
Ат усинтэгын.

Ловтхатнэ витныл  
Нанг ул пилэн,  
Ловтхатнэ витыл  
Нанг ловтхатэн.



## Зарядка варен.

Аквмагылтарс, няврамыт, люлен,  
Физкультура аквьёт ёмасякве  
варен.

Тарвитынг хоса хоталын элаль,  
Алпыл касынг нёвлин такмалтэлн.  
Катын такыг емти матнэ мус,  
Лаглын ёрыг емти матнэ мус.



## Ханси нётыс.

Сано, Оля школаныл юв-ёмсыг. Илттыг яныг вот вотмыгтас. Туйт самн хои. Нэматыр ат нангки.

Няврамыг элаль минунгкве ат вермеыг.

— Молях минимен, — Оля лави.

— Мен хумле минимен? Хот-ти-пимен! — Сано лави.

Илттыг ляпат кутю хортыглас.

Оля хот-сягтыс, вовунгкве патыс:

— Ханси, Ханси!

Ханси няврамыг палт ёхтыс. Сано энтапе хот-пестыстэ, Ханси сиплу-веныл нэгыстэ.



Ханси юв-минас. Няврамыг тав  
юи-палэт лёнгхе койме юв-ёхтысыг.

Китыглан латнгыт:

1. Сано ос Оля хотыл юв-ёмсыг?
2. Тэн манрыг элаль минунгкве ат  
вермысыг?
3. Юв-ёхтунгкве тэнтэнн хонгха нётыс?

### Охсарыг тарыг мойт.

Охсар тарыг ёт юртыг олунгкве  
патыс. Охсар тарыг нупыл лавыс:  
— Нюсум ойка, ам палтум муй-  
лунгкве ёхтэкен. Ам нангын ёмас  
тэнутыл титтилум.

Тарыг охсар палт муйлунгкве  
ёхтыс.



Охсар исмит пайтыс. Исмит пант анин сосыс.

— Таен, сорни сиськве, таекен! — охсар лави.

Тарыг хоса нёлэтыл та кос нах-вита, супен нэматыр ат пати.

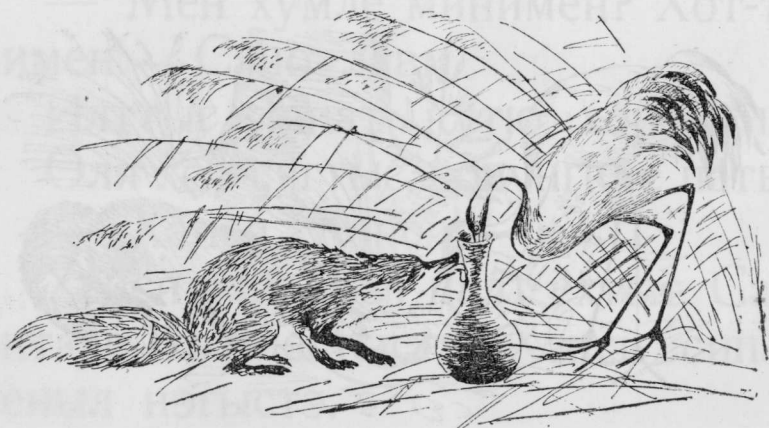
Охсар нелмыл нёланти, нёланти, пуссын такви та тэс. Тувыл лави:

— Нюсум ойкакве, ам тэнутанум ти, вассыг атим.

— Помасип, нюсум эква. Ам пал-тум муйлунгкве ёхтэн.

Холит хотал охсар тарыг палт ёхтыс.

Тарыг нёвыль исмит пайтыс, ис-мит хоса турынг кивырн сосыс.



— Таен, нюсум эква, таекен. Ам тэнуганум ти!

Охсар исмит тэнгкве кос ворати, нэматыр ат артми: кивыр туре сака осься.

Тэтал тоха та минас.

Китыглан латнгыт:

1. Тарыг охсар палт манрыг нэматыр тэнгкве ат вермыс?

2. Охсар тарыгн маныр сирыл муйлуптавес?

## Тии маныр?



Послим утыт сирыл хансэн: пут, суй сый пут, тарелка, кер сый пут, ветра, суй-пут, стакан, сан.

Ам амсюм.

*Исум вит сярисыт кер кентыни махум нэлалэыт.*



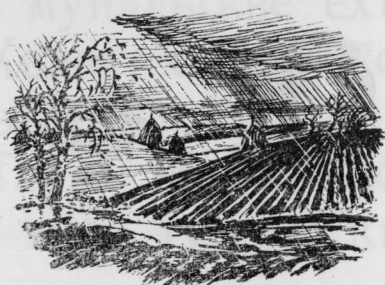
# Талыг-тувыг сис маныр пора Олыгли.



Туя пора.



Туи пора.



Таквси пора.



Тэли пора.

## Туи порат.

Туи порат сака ёмас. Хотал хоталали. Конн регынг. Ворт уйрисит луйгегыт. Няр пум оспа лопта, хуринг сёри акваыг сав оли.



Ят, турт алисьлан хумит хул  
алисьлэгыт.

Няврамыт лахыс, пил ватунгкве  
ворн ялэгыт. Нэт сас нуегыт.

Туй этпосыт: июнь, июль, август.

Потыртэн, нан туй порат маныр  
варсын.

Ам амсюм.

Турман лох сам пат-  
татэ сорниги олын ту-  
ляни нэ юисхати.



## Ворт.

Туи пора олыс. Няврамыт пил ватунгкве ворн миначыт. Вася хот-типыс. Хоталь минунгкве эри, тав ат вастэ.

Тав ронгхунгкве патыс:

— Ау! Ау! Нан хот олэгын? Ам нанан кинсэгум!

— Ау! Ау! Ман тит олэв, вор питарт! Молях, тыг-яен! Тит пил сав оли!—няврамыт Вася нупыл ювле ронгхысыт.

Ам амсюм.

*Из таляхт яны сопак.*



## Пионерыт нётсыт.

Хурум пионер пырись—Вася, Алёша ос Петя Аня павылн хапыл миначыт. Турапыг ёмтыс. Пионерыт молямлангкве патсыт, раквын ул вос ёхтавет.

Тан сунсэгыт, я алмпалт колхозникыт ропитэгыт, пум консэгыт.

Пионерыт тан палтаныл ёхты-  
сыт.

— Пася олэн!

— Пася, пася, няврамыт!—кол-  
хозникыт лавсыт. Ман сака молям-  
лэв. Тосам пум ракв патнэ мус акван  
репсунгкве эри.

— Ман чанан нётэв,—пионерыт  
лавсыт.

Пырисит молямтахтим тосам пум  
консунгкве патсыт. Овыл ракв сам  
патнэ мус колхозникыт ёт тан пус-  
сын пум акван репсаныл.

— Помасип, няврамыт, манавн  
ёмасякве нётсын. Пионерытн соль  
тох олунгкве эри.

Китыглан латнгыт:

1. Пионерыт хоталь миначыт?
2. Тан манрыг молямлангкве патсыт?
3. Колхозникыт маныр варсыт?
4. Пионерыт колхозникытн маныр ро-  
пота варунгкве нётсыт?
5. Колхозникыт пионерыт нупыл ма-  
ныр лавсыт?

## Лахыс.

Туи порат ворт сав сир лахыс тэли.

Элмхоласыт лахыс атэгыт.  
Лахсыт халт ёмас лахсыт ос люль лахсыт олэгыт.

Ёмас лахсыт:



Люль лахсыт:



Элмхоласыт ёмас лахсыт пайтэ-  
гыт, солволтэгыт ос тэгыт. Пайтим,  
солволтан лахсыт атынгыт.

Люль лахсыт тэнгкве ат рови.



Элмхолас тамле лахсытныл сорумн-патунгкве верми.

Тамле люль лахсыг пангх оли.

Вангкве эри, хоти лахыс ёмас, хоти лахыс люль.

## Женя, Паша ос Нина.

Женя ос Паша палт тэн увситэн Нина интернатныл ёхтыс.

Сяняныл лавыс:

— Лахыс атунгкве ворн минэн. Ам сунсэгум, хотьют сяр ёмас лахыс атунгкве хаси.

— Ам лахыс атунгкве сака ёмас хасэгум, — Паша лавыс.

— Ати, ам нангынныл та конипал ёмас хасэгум, — Женя лавыс.

Нина нэматыр ат лавыс.

Няврамыт лахыс атунгкве ворн миначыт.

Молях тан юв-ёхтысыт.

— Ам сяр ёмас лахыс атсум! — Паша ронгхувлас: — Ам ветра таг-лэкв лахсыл тагинтаптыслум.



Сяня мовинтим лавыс:

— Нанг лахсын халт акв ёмас лахыс атим, акваыг люль лахсыт олэгыт. Лахыс атунгкве нанг инг ат хасэгын.

— Я-та-та! — Женя ронгхувлас.

Ам аньмунт лавсум, ам конипалум нэмхотпа ёмас лахыс атунгкве ат верми. Сунсэн, ам лахсанум сяр янгыг, сяр хурингыг олэгыт! Тамле лахыс нэмхотпа ат оньси!

Сяня мовалас:

— Тит ёмас лахыс ос атим! Ти пангхыт. Тан кос сака хурингыт,

тананыл тэнгкве ат рови. Нанг  
лахыс атунгкве ат хасэгын.

Нина похат люли, нэматыр ат  
лави.

— Нанг, Нина, манрыг астал  
олэгын? Суссылтэн, маныр сир ла-  
хыс атсын.

— Ам мосься атсум,—Нина ла-  
выс.

Сяня Нина санэн тув-сунсыс. Сан  
кивырт лов ёмас лахыс хуегыт.

### **Таквси пора.**

Таквси порат хоталыт ватииг  
емтэгыт.

Хотал мосьнув регылти. Ватихал  
асирма вот воти.

Товлынг уит мортим ман минунг-  
кве патэгыт. Луи маныл юиовыл  
наинг хапыт алгаль минэгыт.

**Таквси этпосыт:** сентябрь, октябрь,  
ноябрь.



### Ульпа пакв сам.

Аквнакт ам кангкум юв-сялтыс,  
лавыс:

— Сянюм, я алмпал мислит пакв  
понсыс. Тыг-сунсэн, ам усь ти тот-  
сум. Арталэкен!

Сяньмен арталас.

— Соль, понсум, атунгкве сяр  
рови.

Холит алпыл ман пакв сам атунг-  
кве хапыл миначув.

Мисли я сунт мус ёхтысуб, тув-  
сялтсуб. Тот паг-похтысуб.

Сяньмен улыпа ив муврыл юныг-  
тастэ. Сав пакв ёл-патыс.

Ам кангкумтыл атунгкве патсум.  
Мен сяньмен паквыт хурыгн пинунг-  
кве патсанэ. Тит пойтсув, мот улыпа  
палт миначув. Хотал ят мус хапув  
таглэкв талтыслув.

— Товли! — сяньмен лавыс. — Хо-  
лит ос ёхтэв.

Ман хапувн талсув, юв-миначув.

Потыртэн, таквси порат нанг хот пакв  
сам атсын. Мансавит паквсам атсын?

Ам амсюм.

*Сат туманын кол ки-  
вырт отыр унли.*



### **Тэли павылн минэгыт.**

Молхотал туйт патыс. Туи па-  
вылт сувыл колт олунгкве асирмаыг  
емтыс.

Хул алисьлан махум тэли павылн  
минунгкве атхатсыт.



Тан кит хап порал варсыт, ти хапыл пуссын ювле миначыт. Ам асюм тан ётаныл ос ёхтыс. Асюм лавыс:

— Пыкве, туйт патыс. Васыт мортим ман минэгыт. Тэли пора молях ёхти.

Лавен, хул алисьлан махум туи павылын тэли павылы хунь минэгыт?

### **Тэли пора.**

Таквси пора минач. Тэли порагыт емтыс. Ма мил туйтыл лап-пантвес. Ят, турыт янгкыл польвесыт. Тэли порат сака асирма.

Элмхоласыт мольсянгыл, сахил  
масхатэгыт. Тан оlnэ коланылт сё-  
вал, кур палтэгыт.

**Тэли этпосыт:** декабрь, январь, фев-  
раль.



### **Алпыл тэли порат.**

Сэри пос ти постыглас. Торумт  
совыт харыгласыт. Хотал нох-нэг-  
лыс.

Элмхоласыт нох-сайкаласыт. Агит  
ветрал вит вонгхан витн минэгыт.

Экват колынг уит титтэгыт. Хумит  
вор уй алисьлангкве товтыл ворн  
минэгыт.

Няврамыт школан минунгкве ат-  
хатэгыт.

Касынг такви вармале вари.

Потыртэн, алпыл тэли порат нан  
павлынт элмхоласыт маныр варегыт?

### Тэли пора ёхтыс.

Ман павлувт няврамыт тахсын  
туйт сип варсыт.

Мань няврамыт сипт мань туйтыл  
тахсыгласыт.

Яныг няврамыт товтыл тахсыг-  
ласыт.

Асирмаыг емтме порат няврамыт  
полим янгк тармыл конькил тахсунг-  
кве патсыт.

Тэли порат няврамытн олунгкве  
кас!

Потыртэн, нан тэли порат маныр  
ёнгилыл ёнгегын.



## Тии маныр?



Послим утыт сирыл хансэн: кент, шарф, пальта, сахи, пасса, суп.

## Хотал, туйт ос вот.

(Русь<sup>е</sup> мойт.)

Акв хум лёх хосит ёмиматэ, хоталн, туйтын ос вотн хонтхатас. Хум тананылн пунгк пиныс. Хотал, туйт ос вот танки халанылт ворасьлангкве патсыт: хум хотыютн пунгк пиныс?

Туйт лави:

— Тав анузн пунгк пиныс.

Вот лави:

— Ати, хум анузн пунгк пиныс.

Хотал лави:

— Эрынгпыл, тав анузн пунгк пиныс.

Хаса ман вати ворасьласыт, юиовылт лавхатсыт хум китыглангкве, хотьют нупыл тав пунгк пиныс.

Ти сирыл варсыт. Хум палт ёхтысыт, хум нупыл лавегыт: „Та янит ёмас варен, лавен, хотьютн нанг пунгк пинсын?“

Хум лави:

— Ам хотал нупыл пунгк пинсум. Ам магсилум хотал сав ёмас вармаль вари.

Китыглан латнгыт:

1. Хум хонгхатн хонтхатас?
2. Хотал, туйт ос вот маныр магыс ворасьлангкве патсыт?
3. Хум хонгха нупыл пунгк пиныс?

## Школан.

Зина ос Петя школан минунгкве патсыг. Конн сака асирмаыг олыс.

Зина сахил масхатас, пассаге ос ёрн ваяге массаге, пунгкен регынг тор пиныстэ.

Петя ос сахил масхатас, пассаге ос ёрн ваяге массаге, регынг кент масыс.

— Ань ёмас, ат полявен, — сянен лавыс.

Няврамыг тэн тэнки нэпак хургаген висаген, школан та минасыг.

## Туйт кол.

Усьлахтын хотал ханисьтахтын няврамыт акван атхатсыт.

Пырисит туйт нялыл пахвхта-тыглим ёнгысыт. Агрисит туйт кол варсыт.

— Ти кол школаыг вос оли, — Окра лавыс.



— Ати,— Даша лави.— Ти кол клубыг вос оли.

— Школа, школа!

— Ати, клуб!— агрисит ронгхегыт, ворасьлэгыт.

Пионер Костя лавыс:

— Тамле мань кол клубыг хунь оли?!

— Няврамыт!— Костя ронгхувлас.— Яныг кол варев!

Пырисит туйт нялыл ёнгунгкве пойтсыт, яныг туйт кол варсыт.

Костя лавыс:

— Ти яныг кол клубыг вос оли, мань кол школаыг вос оли.

## Тии маныр?



Послим утыт сирыл хансэн: ёрн вай, няраыг, сопак, калоши, патинка, ёпанси вай.

## Ам юртпырисюм.

(Пырись потыр.)

Ам юртпырись Вася оньсегум. Тавен сат тал оли. Мен аквьёт школан ялимен, аквьёт ёнгимен.

Вася коньки оньси. Ам товт оньсегум. Ам Вася конькигетыл хайтыгтэгум, Вася ам товтагумтыл тахсыгли. Мен сака юртынгысь, касынгысь олимен.



Тэли порат няврамыт ти  
сырыл олэгыт.



Потыртэн, ти послим нэпакт маныр  
послим оли.

## Туйт лэпта.

— Сянюм, ёмас варен,  
Анум веськат лавен:  
Маныр магыс тэли  
Акваыг туйт пати?

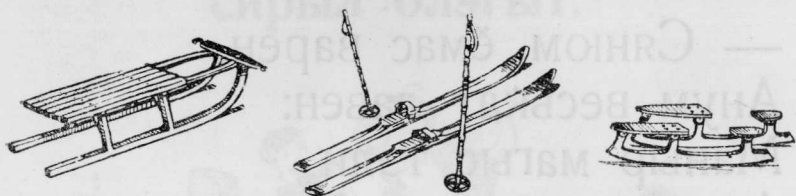
— Таи магыс, пыквем,  
Акваыг туйт пати:  
Тэли туйт ма тармыл  
Лэптаыг вархати.

— Сянюм, ам ат ваглум,  
Ам ат торгамтилум:  
Хотьютн тэли порат  
Ти туйт лэпта эри?

— Лэптатал ма кивырт  
Асирмангыг оли.  
Лэптатал нянь самквет,  
Пум ос сёртни тарквет  
Пуссын та холэгыт,  
Туи порат вассыг  
Нох ат яныгмегыт.

Манрыг тэли порат пум тарыт, нянь  
самыт ма кивырт ат полявет?

## Тии маныр?



Послим утыт сирыл хансэн.  
Тэли порат манавн эри: коньки, туйт, товт.

Ам амсюм.

*Каттал пославе.*

## Арпи.

Акв хотал сяня Василь нупыл лавыс:

— Пыкве, арпи сунсункве минэгын?

— Минэгум, минэгум! — Василь сягтим лавыс.

Сяне хурум кутю сунэн керыс, та минасыг.

Хотал атыр олыс. Арпи мус китахкем я воль минунгкве эрыс. Тэн молях арпин ёхтысыг. Сяне луймас вис, янгк пувтунгкве патыс.





Янгк пувтыстэ; тувыл камка вит-  
ныл нонгх-алмыстэ. Камка кивырт  
сыгыт нёрсэгыт.

— Та савит оли!—Василь ронгхи.

Сяне сыгыт камканыл хот-висанэ,  
Василь ронгхувлас:

— Лов сыг ос акв симри! Омам,  
тыг-сунсэн, акв симри тит оли!

Сыгыт хунь польвесыт, сяне сы-  
гыт хурген пинсанэ. Хурыг ампынг  
сунн талтыстэ.

— Прр! Прр!..—тав ампанэ ну-  
пыл лавыс.

Кутювыт сун хартунгкве патсыт.  
Юв-ёхтысыг. Сяне пут варыс.

Василь атынг исмитыл титтувес.  
Тувыл сяня Василь нупыл лави:

— Мот сюз арпи сунсунгкве  
нангын ос выглум.

Китыглан латнгыт:

1. Василь сянентыл хоталь ялсыг?
2. Тэн маныр аласыг?

Ам амсюм.

*Таыт улта аныт пал  
хар хайти.*



## Сяня.

Яныг ус хулит мань агрись хот-  
типыс. Мань агрись хайтыгги, ронгхи,  
такви сяне кинситэ.

Мир тав нупылэ китыглэгыт:

— Нанг сянин мана хурипаыг оли?

Агрись люньсим лавыс:

— Аман нан ат вагын? Сяр  
ёмас нэ, ам сянюм ти.

## Сяня ос няврамыт.

Хонгха няврамыт такысь эрупти,  
Хонгха няврамыт ёмас янмалти,  
Хонгха эт сис ат хуим унли,  
Хонгха няврамыт магыс номси?

Сянюв, ман ёмас сянюв!

Хонгха няврамыт апал нёвити,  
Хонгха няврамытн эрыг эрги,  
Хонгха няврамытн мойт мойти,  
Хонгха няврамытн маснут юнти?

Сянюв, ман сорни сянюв!

Няврамыт ат ке хунтлэгыт,  
Няврамыт ке капыртэгыт,  
Савынгыг ке яныгмегыт,  
Хонгха тонт люньси ос тисти?

Аквти ман ёмас сянюв!



## Сяня эрыг.

— Кисынг сунтуп ёмас апал  
Няврамакем нёвителигликем.  
Тарынг сунтуп ёмас апал  
Няврамакем нёвителигликем.

— Атын туляп тулянг лаглыл  
Няврамакем нёвителигликем.  
Атын туляп тулянг катыл

Няврамакем нёвителигликем.

— Яныгманэ катэ овыл янмал-  
тэгум.  
Яныгманэ лаглэ овыл янмалтэгум.  
Катэ хунь кай емтыглали,  
Лаглэ хунь кай емтыглали.

— Сака ул ронгхен — товылыг-  
ликен!  
Сака ул систен — товылыгликен!  
Сака ул пингхен — товылыгли-  
кен!

Кись, хуикен! Кись, хуикен!

## Муйлуп.

(Агрись потыр.)

Молхотал ам самынпатум хоталум (нам хоталум) олыс: Сянюмн ам аканил муйлуптавесум. Ам сянюм анигласлум, тувыл лавсум: „Помасип“.

Ам аканюм яныг, хуринг аканиг оли. Ам таве апан хуюптаслум, апал нёвитаслум.

Эрыг эргыслум.

Холитан аканьрисюм магыс ильпи суп юнтэгум.



## Ман семьяв.

Ман семьявт нила хотпа оли: асюм, сянюм, эсюм ос ам.

Ам асюм наме — Пётр Иванович, ам сянюм наме — Нина Григорьевна.

Ам эсюм наме — Валя, ам намум — Серёжа. Ман опарисьнамув — Сайнаховыт.

Сянягум асягум колхозт ропитэ-  
ыг. Валя няврам янмалтан колн  
яли, ам школат ханисьтахтэгум. Ман  
семьяв юртынгысь оли.

Китыглан латнгыт:

1. Нан семьянт манах хотпа оли?
2. Касынг хотпа наме маныр?
3. Нанг сянэгын асягын хот ропитэыг?
4. Нанг апсин, кангкын, эсин, увсин  
маныр варегыт?

**Рот вармаль:** ася, сянэ, аги, пыг, апси,  
кангк, увси, эсь, аки, аквэква, аким ойка,  
аква, апырись, апыг.

## Ти хотють лувэ?

Петя ос Миша ёнгын лув осьсыг.  
Тэн ворасьлангкве патсыг, ти  
хотють лувэ?

Петя лави:— Ти ам лувум!

Миша лави:— Ати, ам лувум!

Тувыл алхатунгкве патсыг.

Сянэ ёхтыс, тэнтэнныл лувен  
вистэ...

Сянэ Петя ос Миша нупыл маныр  
лавыс?

## Ам эсюм.

Ам мань эсюм сака эруптаслум.  
Таве вангкве ам акваыг тахсум. Анум  
сусхатас, тавен асирма, тав тэтал  
оли. Ам амки маснутумтыл таве лэ-  
пунгкве тахсум, амки тэнутумтыл  
титтунгкве воратасум.

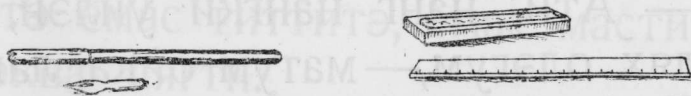
Мен аквьёт сав сир ёнгынутыл  
ёнгысамен, сав сир послим нэпак  
суссумен.

Мен палтумен сяр нас ёнгыну-  
тыт олсыт: мань поталит, мань ив  
охсат.

Ти ёнгынутыл ам колрисит варыг-  
ласанум, ам мань эсюм ти колри-  
сит катыл сакватыгласанэ.

Лавен, пырись такви эсе магыс маныр  
варыс?

**Маныр хоса оли, маныр  
вати оли?**



Ручка пероныл... . Линейка пеналныл... .  
Перо ручканыл... . Пенал линейканыл... .



## Наинг хапт.

Матум ойка наинг хапн сялтыс.  
Наинг хапт мир сака сав. Матум  
ойкан унтнэ ма атим олыс. Матум  
ойка люлях олиматэ тыгле-тувле  
сунсыглас, унтнэ ма кинсыс.

Овыл классыт ханисьтахтын пы-  
рись Петя нох-люлись, тувыл лавыс:

— Ойкакве, унтэн сар.

— Ати, нанг нангки унлэн, ам  
люлях олэгум,—матум ойка лавыс.

Петя ат унтыс, аквтох люлях  
олыс.



— Унтэн сар, ойкакве, — тав лавыс.

— Помасип, — ойка лавыс. Та юипалт уласн унтыс.

Яныг махум нупыл, няврам нупыл, агмынг элмхолас нупыл ёмас сунсэн, тананылн нётэн.

### Аквэква ос апырись.

Апырись аквэкватэнтыл олсыг. Мань апырись нэматыр ат варыс, акваыг нас хайтыгтас, нялыл-ёвтыл ёнгасьлас. Аквэква такви ропитас: вит хул, вор уй алисьлас, нянь варыс, пут пайтыс, сэтап тахтыс, ма-снут юнтыс.

Пырись нох-яныгмас. Аквэкватэ сака матумыг емтыс, агмыл емтыс. Апырись такви алисьлангкве патыс: сав хул али, сав уй али. Усн яли. Усныл сир-сир пормас юв-тоти. Аквэкватэ ёмас титтитэ, ёмас маститэ. Аквэква сягти:

— Тамле ёмас апырисюм, ану-м ат ёрувлитэ.

Китыглан латнгыт:

1. Апырись мань олме порат аквэква маныр варыс?

2. Аквэква матум ептме порат апырись маныр варыс?



Потыртэн, тит маныр послим оли.

1. Аквэква хотыл мини?

2. Апырись тавен хумус нёти?

Потыртэн, нан сянинн ос асинн хумус нётэгын.

### Тэли ити пора.

Пуссын лёнгхыт, лёхрисит туйтыл лап-пантвесыт.

Конн олунгкве асирма, юн олунгкве регынг.

Колт кур похат хансанг кати ойка  
унли.

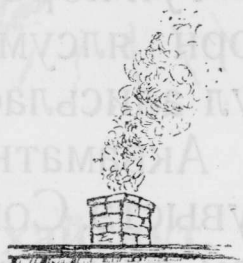
Аквэква кур алат сака такысь  
хуи.

Турапыг вос оли, конн вос вотас  
воти.

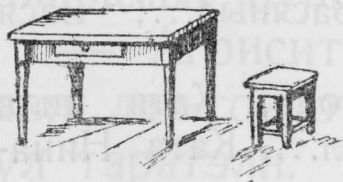
Менмен аквументыл олунгкве юн  
ёмас.

Ам амсюм.

*Павыл кант пернани  
ховт.*



**Маныр карыс оли, маныр  
талква оли?**



Улас пасанныл... Самовар сяй путныл...  
Пасан уласныл... Сяй пут самоварныл...

## Ам аким.

Ам аким наме—Иван Прокопьевич. Тав сака ёмас. Тав анузн мойт мойти, эрыг эрги. Ильпи тал хотал порат аким анузн книга ос ольпынг карандаш муйлуптас.

Туи порат мен акиментыл ватихал ворн ялсумен, пил ватсумен, турт хул алисьласмен.

Акваматнакт акитэ мань соврись пувыстэ. Соврись мен палтумен вати нак олыс, тувыл та ояс.

Ам аким сака эруптилум.

Нанг аки ойка оньсегын?

Нангки аки ойкан магыс потыртэн.

## Хотьют яныг оли, хотьют мань оли?

Миша онтолов талыг оли, Вася сат талыг оли. Миша Васяныл..., Вася Мишаныл... .

Нина хурум талыг оли, Катя нила талыг оли. Нина Катяныл..., Катя Нинаныл... .

Пырьсь лов талыг оли, агрьсь нёлолов талыг оли. Пырьсь агрьсьныл..., агрьсь пырьсьныл... .



## Коза няврамыт ос хайтнут.

(Мойт.)

Ворынг мат, урынг мат коза оли.  
Тав сат няврам оньси.

Коза нявраманэ магыс мань кол-  
рись варыс. Касынг хотал ворн яли,  
тэнут кинси. Ворн миннэ эли-палт  
няврамыт нупыл лави:

— Агрисит—пырисит, юн олэн,  
ави лап-товартэлн, нэмхотпа колн  
ул таратэлн.

Коза хунь юв-ёхти, акваыг иснас  
ёли-палт эрыг эрги:

— Агрисянум, пырисянум!

Ави палыг пунсэкелн.  
Анум колн таратэкелн.  
Нан сянъкен ёхтыс, сяквит тотыс.

Коза няврамыт ти сирыл сяняныл  
ханьсияныл, ави палыг пунсияныл.  
Коза нявраманэ титтиянэ, тувыл  
ворн эл-мини. Коза няврамыт ави  
лап-товартэгыт, сяняныл урхатэгыт.



Аквматнакт коза колрись палт  
хайтнут ёхтыс. Та порат коза юн  
атим олыс. Хайтнут орвинтан турыл  
эргунгкве овылтахтыс.

— Няврамыт, няврамыт!

Ави палыг пунсэн.

Нан сянин ёхтыс,

Сяквит тотыс!

Коза няврамыт лавегыт:

— Ман сянюв тур суй атим. Ман  
сянюв мот сирыл эрги.

Коза няврамыт кол авияныл па-  
лыг ат пуссаныл. Хайтнут хоса урыс,  
тэтал тоха ювле та минас.

Нэмат хоса атим коза ёхтыс. Ис-  
нас ёли-палт такви эрге эргунгкве  
патыс:

— Агрисянум, пырисянум!

Ави палыг пунсэжелн,

Анум колн таратэжелн,

Нан сянъкен ёхтыс, сяквит тотыс!

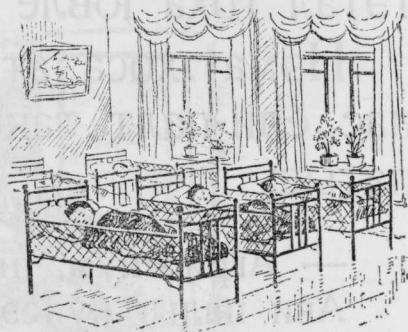
Коза няврамыт сяняныл юв-тара-  
тасаныл, пуссын потыртасаныл, ху-  
мус тан палтаныл хайтнут ёхталас.

Коза нявраманэ титтысанэ, та  
кони-пал такысь тан нупланыл лавыс:

— Нэмхотпа юв ул таратэлн.

Хайтнут ос ёхти — нан юв-тэвен.

# Няврам янмалтан кол.



Потыртэн, няврам янмалтан колт ня-  
врамыт маныр варегыт?



## Янмалтан кол.

Дарья эква хурум няврам оньси. Маша, Ваня тэн школат ханисътахтэыг. Петя инг мань, тав сяненцыл юн олэыг.

Аквнакт Дарья лавкан минас. Юв-ёхтыс, сунси, Петя арасьныл хульм кон-конси. Тав вильтэ, катаге, пунгкатанэ сяр пангкынгыт.

— Пырисин янмалтан колн тотэлн, — Анна эква лавыс. — Няврамыт тот сака ёмас оньсявет.

Холитан Дарья пырисентыл няврам янмалтан колн минасыг. Петя люньсюнгкве патыс, няврам янмалтан колт хультунгкве тав пилыс.

Ити палаыг Дарья няврам янмалтан колн ёхтыс. Сунси, тав пырисемот няврамыт ёт ёнги, ольпынг ив ломтытныл кол унттэгыт.

— Тэхам, пыкве, юв-минимен! — Дарья вовитэ.

— Кей, ати! Ат минэгум! — Петя лавыс. — Ман ос наинг хап варунгкве патэв!

## Ёмас юртпырись.

Володя Ульянов гимназият ханисьтахтыс. Тав сяр ёмас ханисьтахтын пырись олыс.

— Тав сяр ёмас ханисьтахтын пыриси́г кос оли, ёралахтунгкве ат тангхи—Володя магыс юртпырисянэ потыртасыт.

Володя юв-хультум юртпырисянэ нупыл нэмхуньт мори ат мовинталыс, тав тананылн нётыс.

Тав юртпыресе Коля арифметика люльсынґ торгамтастэ, задачат решайтангкве ат хасыс. Володя таве задачат решайтангкве ханисьтастэ. Та юи-палт Володя таи магыс сака сягтыс, Коля такви задачат решайтангкве патыс.

Това порат Володя сака алпыл школан ёхталас, такви юртпырисянэн урок варунгкве нётыс.



## **Владимир Ильич Ленин.**

Ленин рабочий мир магыс, крестьянин махум магыс юр்தхумыг олыс. Тав тангхыс, касынг ропитан элмхолас ёмас вос олыс.

Ленин сорумнпатыс. Ман Ленин вармале нэмхуньт ат ёрувлэв. Ман олнэ вармаль Ленин сирыл варев.

**Ленин номылматнэ магыс маныр  
варим оли.**

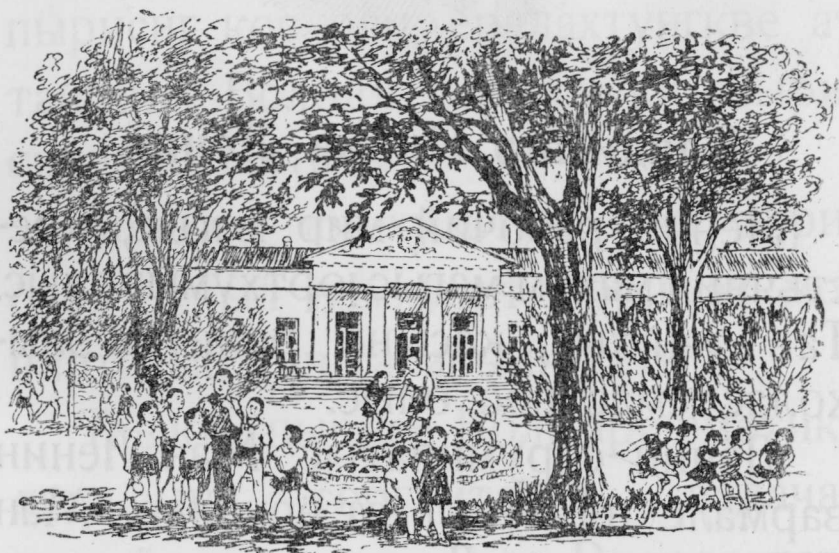
Ань сав уст тамле вармалит вангкве вермегын:

школа—ти школа Ленин наметыл лававе.

усьлахтын кол—ти усьлахтын  
кол Ленин наметыл лававе.

библиотека—ти библиотека Ле-  
нин наметыл лававе.

ропитан мир клуб—ти клуб  
Ленин наметыл лававе.



Революция эли-палт ти колт по-  
мещик семьятэ олыс. Пуссын туп ат  
хотпа олсыт.

Паркын, ив тэлтнэ канн сялтунг-  
кве нэмхотпа ат таратавес. Ти мат  
туп помещик няврамыт ялсыт ос  
ёнгысыт.

С Революция юи-палт тит няврам  
янмалтан кол оли. Ти колт атпан  
савалап няврам олэгыт. Няврамыт  
танки олнэ коланыл сака эруптэгыт.  
Няврамыт ёмас титтавет, ёмас ма-  
ставет.

Няврамыт тан ив тэлтнэ кан  
сёпитэгыт, лёхрисит систамтэгыт,  
сав сир ёнгилыл ёнгегыт.

Лавен, Ленин номылматнэ магыс нан  
палтын маныр варим оли?

### **Ман Родинав.**

Элмхолас туп акв сянь оньси.  
Элмхолас туп акв Родина оньси.

Ман Родинав—Советский Союз.

Элмхолас такви сяне такысь эруп-  
гитэ.

Элмхолас такви Родинатэ ос  
такысь эруптитэ.

Ман Родинав столица—Москва.

Москват В. И. Ленин олыс ос  
ропитас.

Москват И. В. Сталин оли ос  
ропити.



## **Иосиф Виссарионович Сталин.**

Иосиф Виссарионович Сталин  
СССР-т олнэ пуссын мир магыс,  
ма янитыл олнэ мир магыс вождиг,  
юртхумыг ос ханисьтан хумыг оли.  
И. В. Сталин В. И. Ленин вармале  
элаль тотти.

Сталин ман мирув ильпи ёмас  
олнэ вармалын тотсанэ.

Врагыт — фашистыт ман мавн  
хонтыг ёхтыгпасыт.

Товарищ Сталин пунгк тотме  
сырыл фашистыт ман мирувн ёлим-  
тавесыт. Ман мирув нонгх-патыс.

Пася олэн советский мир!

Пася олэн товарищ Сталин!

## Сталин аэродромт лётчикыт палт.

(Лётчик Байдуков потре.)

2 май хотал. Ёмас торум оли. Атыр торумт хотал хоталали.

Матахмат сат товлынг хап мат унлысыт.

Касынг товлынг хап эли-палт лётчикыт, механикыт, радистыт, пулемётчикыт ос бомбардирыт аквагылтарс люлегыт.

Касынг хум самагет яныг сягт кели. Ман товарищ Сталин урилув.

Илттыг команда сумылас:— „Смирно!“

Ман манки машинанув палт роттыг люлюмтасув. Аквматэртын аквамагылтарс люльнэ мир хосит сягтим „ура“ миргынэтэ суйтыс. Ман товарищ Сталин касаласлув.

Сталин ласялакв, роттыг ёмантас.

Тав пасялахтын магыс ёмаспал катэ та нонгх-алмалитэ, пальта магылн та туйтыглитэ. Аквмагыл-

тарс люльнэ мир мувлахыл ёмнэ  
сис тав лётчыкыт вильтаныл нупыл  
ёмасякве сунсыглас.

Ам овыл сёс такем ляпат това-  
рищ Сталин касаласлум.

Ам олнэ нотум палит сис таве —  
пуссын мирн эруптим ёмас вождь  
ос ханисътан хум — номунгкве патэ-  
гум.

### Сталин суе тотаве.

Ма янитыл олнэ мирн

Сталин наме ваве.

Ма янитыл олнэ мирн

Сталин эруптаве.

Сталин наме кони-пал

Суинг наме атим.

Сталин суе кони-пал

Намынг суе атим.

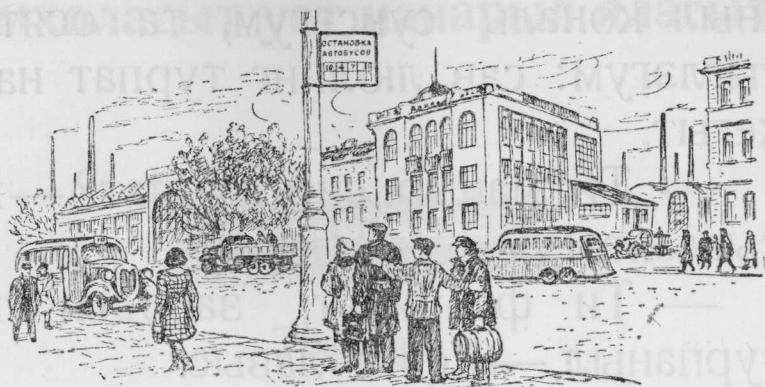
Сярысь улта, вор улта

Сталин наме суеяве.

Ур улта, я улта

Сталин суе тотаве.





## Уст.

Ам яныг усн наинг туйтыл ёхтысум. Вагонныл кон-квалсум. Сунсыглахтэгум. Хоталь минунгкве эри, ат ваглум. Ти торыг ам палтум Ефим Монин ёхтыс.

— Илья, пася! Ам нангын акв сёс сис урыслум.

Мен вокзалныл кона-квалсумен. Вокзал эли-палт яныг кан оли. Трамвайт, автобусыт, троллейбусыт минэгыт. Элмхолас сака сав.

— Я-та, минимен, — Ефим лавыс, — автобусн талунгкве эри.

Мен автобусн талсумен. Ам исна-

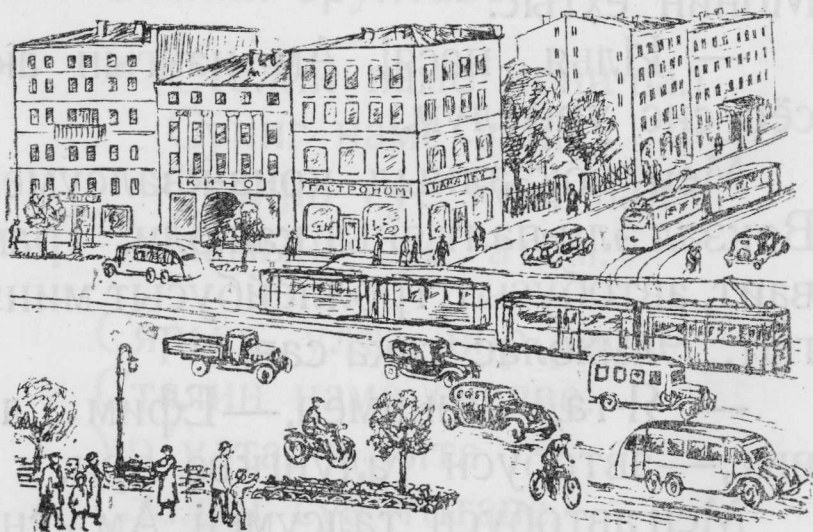
сныл кональ сунсэгум, та осятах-  
тыглэгум: сав люлинг турпат нанг-  
кегыт.

— Ти маныр сир турпат? — ки-  
тыглахтэгум.

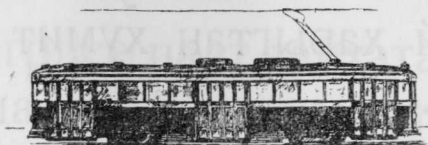
— Ти фабрикат, заводыт тан  
турпаныл, — Ефим лавыс.

Молях автобус миннэ матэныл  
хот-пойтыс.

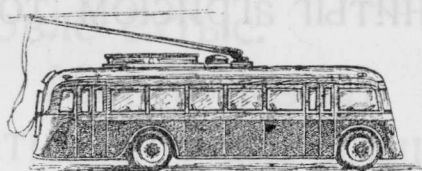
— Тыгыл квалимен! — Ефим ла-  
выс. — Тит ман институтув оли. Ти  
институтт мен ханисьтахтунгкве  
патимен.



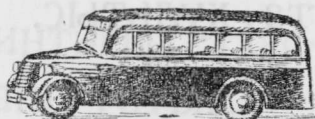
# Элмхоласыт уст манарыл ялэгыт.



Трамвай.



Троллейбус.



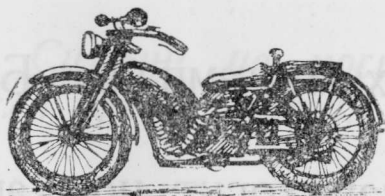
Автобус.



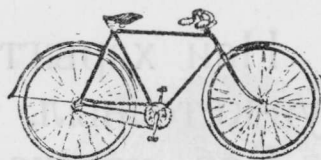
Автомобиль.



Грузовик.



Мотоцикл.



Велосипед.

## Най харыгтан амп Боб.

Аквматнакт акв уст кол пелая-  
вес. Най харыгтан хумит машинал  
ёхтысыт.

Колныл нэ квалапас. Тав най  
харыгтан хумит нупыл люньсим  
лавыс:

— Кит тал янитыг агрисюм тот  
та хультыс.



Най харыгтан хумит ампаныл Боб  
тув-кетсаныл.

Боб хангхальтап хосит нох-ханг-  
хыс, посим сайн патрыс.

Нэмат хоса атим Боб колныл  
кон-нэглапас, тав супет мань агрись  
тотыс.

Сяня агрисе палт лайхатас, сягыт-  
нэныл ала та люньси, тав агрисе  
лилингыг оли.

Боб китынтыг колн сялтапас.  
Нэмат хоса атим матыр тотиме  
ювле ёхтыс.

Мир сунсэгыт, мовинтэгыт. Нас-  
атим Боб акв яныг акань тотыс.

Китыглан латнгыт:

1. Пеламлан колн хонгха ёхтыс?
2. Най харыгтан хумит нупыл нэ маныр  
лавыс?
3. Амп Боб хоталь кетвес?
4. Боб маныр магыс китит сёс колн  
воратас?

Ам амсюм.

*Силыни ив хосит  
келп охсар хайти.*



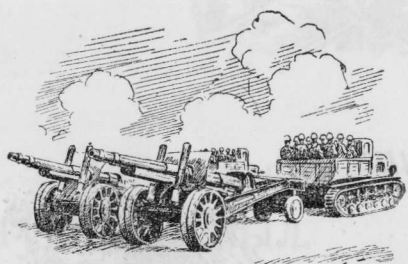
## Советский Армия

Советский Союз—ман Родинав.  
Советский Армия ман Родинав  
врагныл воянтитэ.

Ман манки Родинав эруптилув.  
Ман Советский Армия ос эруп-  
тилув.

Врагыт ман мавн хонтыг ёхтыг-  
пасыт. Советский Армия врагыт  
ёлимтасанэ.

Пася олэн Советский Армия!



*23 февраль—Советский Армия хотал.*



## Пунынг санитар.

Ти вармаль хонтлим порат олыс. Акв боец осынгыг хойвес. Келпе сав минас. Сяр вагтал патыс.

Эти пора мус тох хуяс. Илттыг тав хунтамластэ, ляпат кутю хорт-нэтэ суйти.

Нэмаг хоса атим Белка кутю тав палтэ ёхтыс, таве атинтастэ.

Та юи-палт Белка ювле хайтыс, молях кит санитар хум тув-тотсаге. Ти хумыгн боец пусмалтан колн тотвес.

Боец пусмыс. Тав махманэ нупыл Белка магыс потырталым, лавыс:

— Белка кутю ам юртыг лави-  
лум. Тав ат ке ёхтыс, ам уснувум.

Китыглан латнгыт:

1. Маныр порат тамле вармаль олыс?
2. Боец маныр накн патыс?
3. Хонгхан нюльминг хум хонтвес?
4. Манрыг боецн Белка кутю юртыг лавинтавес?

## Ёнгын вортолнут пырись.

Вадик Фёдоров ёмас олыс. Сяне, асе ос увситэ Нина таве сака эруп-тасаныл.

Сяня атынг тэнут варыс, маснут, суп юнтыс, помась эргыт тавен эргыс. Ити палаыг ася тавен мойтыт ловинтас. Усьлахтын хотал ася, Вадик ос Нина аквьёт товтыл тахсыгласыт. Вадик кос мань товт оньсис, ти мань товтыл пелпысь хайтыгтас.

Нина школан ялыс. Тав Вадик магыс нэпак ловинтас, потрыт потыртас, эрыг эргыс.



Вадик сав ёнгынут оньсис. Сав ёнгынутыт халт вортолнут пырись тавен сака мустыс.

Ти вортолнут пырисил Вадик сянен муйлуптавес. Нина вортолнут пырисьн мань суп ос атырхари суп юнтыс. Вадик вортолнут пырисетыл ватихал ёнгыс. Эти порат Вадик таве хуюптастэ, лэптал лэпыстэ, эрыг тавен эргыс.

II

Хонтлан вармаль овылтахтыс. Асе хонтлан ман минас. Нина аквэкатэ палт Москван тотвес. Вадик сяне-тыл хультыс.

Немец хонт хумит ёхтысыт, сяне аласаныл. Вадик таккетэ хультыс, люньсим савалас.

Молях ман боецанувн немецыт похан нявлувесыт, Вадик мот усн янмалтан колн тотвес.

Няврам янмалтан колт олунгкве ёмас олыс. Тот посынг колнакыт олсыт, систам хуйнэмат люльсыт.

Няврамыт атынг сиртэпыл, сякви-  
тыл, войкан нянил титтувесыт.

Няврамытн, ханисътан махумн  
Вадик эруптавес. Янмалтан колт  
олунгкве кос ёмас, Вадик марсюмыг  
олыс, ватихал люньсис. Тав сяне,  
асе, увситэ номылматыгласанэ; колэ,  
ёнгынутанэ, вортолнут пырисе ма-  
гыс акваыг номсыс.

IV

Ильпи тал Москва усныл нявра-  
мыт магыс муйласпит кетвесыт.

Вадик ёнгын вортолнут пырисил  
майвес. Ти вортолнут пырисьн са-  
маге уртииг восьрам похлапыг юн-  
тим олсыг, акв катэ хосаыг олыс,  
акв катэ ватииг олыс. Вортолнут  
пырись маньсупыл ос атырхари су-  
пыл мастим олыс.

Ти вортолнут пырись Вадик  
оньсюм вортолнут пырисе хури-  
паыг олыс.

Вадик вортолнут пырись нупыл  
сягтим сунсыс, тав симе тармыл сака  
ёмасыг емтыс.

Вадик вортолнут пырисетыл ён-гунгкве патыс. Аквматнакт вортолнут пырись сепныл нэпак ёл-патыс. Ти нэпакт яныг буквал хансима:

„Ёмас юртпырись!  
Ман нангын вортолнут  
пырись кетэв. Ман  
манки таве варыслув.  
Нина Фёдорова тавен  
маньсуп ос атырхари  
суп юнтыс. Тав сяне  
немецытн алвес, тав апситэ хот  
оли, тав ат вагтэ. Тав ат люньси,  
ёмас ханисьтахти.



Нанг ос марсюмыг ул олэн. Ман нангын эруптилув. Манавн нэпак хансэн. Ман адресув конвертт хансим оли.“

Вадик касынгысь ронгхувлас:

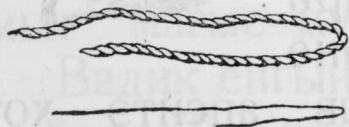
— Ам увсиквем Нина лилинг тагыл оли! Ам тав олнэ матэ ань ваглум! Ам тавен нэпак хансэгум!

Пуссын сягтсыт.

Китыглан латнгыт:

1. Вадик хумус хонтлан вармаль эли-палт олыс?
2. Фашистыт маныр варсыт?
3. Хумус Вадик няврам янмалтан колт олыс?
4. Мансир муйласпил Вадик майвес?
5. Хумус Вадик ханьсистэ, тав увситэ лилинг тагыл оли?

## Маныр осынг оли, маныр осься оли?



Сэтап квалыггныл....

Квалыг сэтапныл....

Нор ивныл....

Ив норныл....

## Товлынг хап юв.

Ман ханисътахтунгкве пойтсуб.  
Школаныл кона-квалсуб, ёнгунгкве патсуб.

Илттыг Вася ронгхувлас:

— Тэхам! Сунсэкен! Товлынг хап тот та нангки!

Ман пуссын нонгхаль ангквата-  
суб. Соль, яныг товлынг уй хурип  
товлынг хап тыг-юв. Товлынг хап  
ман палтув ватимас, хара ма ломт  
тармыл исыс.

Ман пелпысь тав нупылэ хайт-  
суб.

Товлынг хапныл кит хум кон-  
квалсыг. Ханисьтан хум тэн палтэн  
ёхтыс, лётчик ёт потыртангкве па-  
тыс. Тувыл лётчик манавн ронгхув-  
лас:

— Тыг-яен, няврамыт!

Ман ляпанув ватимасуб. Лётчик  
товлынг хапе манавн суссылтастэ.  
Ман товлынг хап кивырн сялт-  
суб.

Товлынг хапныл сир-сир тотапыт,  
хургыт кон-тотунгкве патсуб.

Ханисьтан хум лавыс:

— Ти ман ханисьтахтын колув  
магыс книгат, сир-сир ханисьтан-  
утыт ос ёнгынутыт тотимат.

Лётчик лавыс:

— Мен нанан ос радио тотсумен.

Ань нан радио хунтлунгкве патэ-  
гын.

Китыглан латнгыт:

1. Няврамыт конн маныр варсыт?
2. Вася маныр касалас?
3. Товлынг хап хоталь исыс?
4. Школа магыс товлынг хапыл ма-  
ныр тотвес?

### Овка.

Сали урнэ хум хансанг пасыг  
хонтыс. Нэви сали вортолнутн алим  
олыс.

— Конярисюм, сяньтал ти пат-  
сын, — урнэ хум лавыс.

Урнэ хум хансанг пасыг вистэ,  
юв-тотыстэ, няврамыт нупыл ла-  
выс:

— Сяне вортолнутн алвес. Па-  
сыг таккетэ хультыс. Тав инг мань,  
таккетэ олунгкве ат верми. Овкаыг  
вос оли.

Ань хансанг пасыг юн олунгкве  
патыс. Няврамытн нянил титтаве,  
сали тэпыл титтаве. Колт олунгкве

молях ханьсювлас. Тувыл та кос  
яныгмас, акваыг кол ляпат оли.  
Няврамыт хоталь минэгыт, тав тан  
ётаныл акваыг хайти.

Китыглан латнгыт:

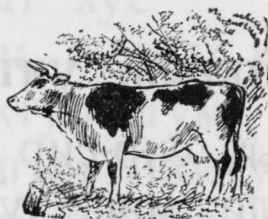
1. Хонгха овка колн тотыстэ?

2. Хумус овка колт олыс?

Ам амсюм.

*Яны сольях кивырт мань сольях.*

## Тии маныр?



Послим утыт сирыл хансэн.

**Колынг уйт:** пурьсь, лув, амп, мис,  
кати, паля.

## Пасыгрись.

Пасыгрисюм, пасыгрисюм,  
Ам нангын эруптилум;

Кос люлегын, кос хуегын,  
Ам нангын урилум.

Атынг тэнутыл  
Титтилум,

Атынг айнутыл  
Айтилум.

Молях, молях

Яныгмегын,

Ёмас салииг

Емтэгын.



## Колынг уит.

Элмхоласыт сир-сир колынг уй  
оньсегыт: сали, мис, лув, паля, амп,  
кати.

Колынг уит элмхоласн эрегыт.

Мис элмхоласн сяквит мыг.

Лувыл элмхолас яли, ропити.

Паля элмхоласн пун мыг.

Элмхолас сали совныл мольсянг  
ос кусь юнти. Элмхолас сали нё-  
виль тэг.



Амп элмхолас колэ уритэ, элмхолас ёт алисьлангкве яли.

Кати матапрись али.

### Бишка.

— Ха-та, Бишка, ловинтэн сар, ти нэпакт маныр хансим оли!

Амп нэпак атинтастэ, похан та минас.

„Нэпак ловинтангкве ам вармалюм атим. Ам кол ос сали аня урегум, эт сис ат хуегум, хортэгум, тулмах махум ос пурнэ уит рохтуптэгум, аlinessлангкве ялэгум, лэнгын коегум, вас кинсэгум. Ти вармалит—ам вармалянум, аnum товылхати.



Ти амп маныр вари?

### Ам юрthумим.

Ам Вагляп кутюврись осьсум. Вагляп сака номтынг кутювыг олыс.

Тэли Вагляп асюм ёт лэнгын аlinessлангкве ялыс.

Юн сянюмн нётыс: Вагляп вит хартыс, най ив хартыс.

Хунь ропота атим олыс, Вагляп ман ётув хайтыгтас, ёнгыс.

Пуссын няврамыт Вагляп сака эруптасаныл.

Ам таве ёмас юртымуг ловинтаслум.

Лавен, маныр магыс Вагляп пуссын няврамытн эруптавес?

### Амысь.

Паляге — луптаыг.

Супе — пасуп.

Нелме — корпин.

Самаге — най саныг.

Нёлэ — сэныг.

Лаглаге — сапыг.

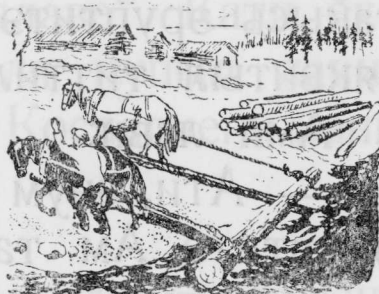
Катаге — арась хилнэ мантыг.

Лэге — сайт.

Сисэ — пут ив.

Ханьселн, ти уйрись наме маныр?

# Лув ропотатэ.



Ти послим нэпакытн ёмасякве сунсэн,  
тувыл лавен, элмхолас маныр сир ропота  
лувыл вари?

## Колынг уй ворасьлан вармаль.

(Мойт.)

Мис, лув ос амп ворасьлангкве патсыт. Касынг колынг уй ловин-тастэ, тан косяяныл туп таве сака эруптитэ.

Лув лави:

— Косяюм аnum нэнэнныл таи магыс такысь эруптитэ, ам ёмас ропитэгум: ма сакватан кер хартэгум, най ив хартэгум; тав аnum туйтын керитэ, усн яли. Амталум косяй олунгкве ат верми.

Мис лави:

— Ати, косяюм аnum нэнэнныл такысь эруптитэ. Ам тав колтаглэ сяквитыл титтилум.

Амп лави:

— Ати, аnum та кони-пал такысь эруптитэ. Ам тав олтулэ урилум, вас, лэнгын алисьлангкве тав ётэ ялэгум.

Косяй колынг уй ворасьлан лат-нганыл хунтамластэ, та лавыс:

— Манрыг нас кассыг ворась-  
лэгын! Нан пуссын анузн эрегын.  
Касынг такви вармале вариматэ  
парс тоти.

Китыглан латнгыт:

1. Мис, лув ос амп тан танки халанылт  
маныр магыс ворасьлангкве патсыт?

2. Косяй тан нупланыл маныр лавыс?

### **Катииг паляыг мойт.**

Экваыг ойкаыг олэыг. Акв кати  
оньсеыг, акв паля оньсеыг. Хоса  
олигатэн, вати олигатэн тэтал пат-  
сыг. Ойкатэ лави:

— Эква, палямен алилмен.

Кати номси: „Паля палт ам вос  
ёхтысум, паля ти алаве“. Кати ёх-  
тыс паля палт. Паля нупыл лави:

— Паля, оимен. Косягменн нанг  
алавен.

Паля лави:

— Нанг эрынг оюнгкве ёхтэгын,  
ам ат ёхтэгум. Туйт осынг.

Кати лави:

— Оимен.

Оймыгтасыг. Тоха миниматэн акв  
канн ёхтысыг. Тот сат менгкв арась  
кит палт унлэгыт, тослахтэгыт.

Кати лави паля нупыл:

— Хангхимен ульпа нох.

Паля лави:

— Нанг эрынг нох-ёхтэгын, ам  
ат ёхтэгум.

Кати лави:

— Ам нангын ханисьтилум.

Паля мот катэ мот товт пинитэ-  
мот лаглэ мот товт пинитэ. Нох-  
ёхтысыг. Мосься олсыг.

Кати ёлаль сунси: менгквыт  
сорынг тэп, магынг тэп пасан вар-  
сыт. Тэнэныл, айнэныл халт яныг  
менгкв лави:

— Выгыр уй, сэмыл уй хоталь  
тотэв?

Кати сунси: та савит уй-хул  
алисьлима.

Кати паля нупыл лавыс:

— Ронгхим ёла-поварен: пе-пе!

Паля ёла-поварас ронгхима: пе-  
пе-пе!

Менгквыт хот-рохтысыт, нох-лю-люмтасыт, та оясыт.

Кати ёл-порыгмас.

Кати паля нупыл лави:

— Нанг тит олэн, ам косяягмен палт юв-минэгум.

Кати юв-ёхтыс, юв-сялтыс: паг-ёми, нал-ёми, нявги; лап-солима. Косяй нэтэ лави ойкатэ нупыл:

— Катин ёт ялэн. Палятэнтыл эрынг аквьёт миначыг.

Косяй кати ётминмыгтас.

Катитэ сарт хайти. Тув-ёхтысыг. Менгквыт та савит вит хул, вор уй алисьламыт.

Юв-минас. Экватэ вовыс.

Мань суныл хурум хотал хартыгласыг.

Ань тыг мус сюнегыт, хулэгыт.

### Вор уит.

Ворт сав сир уй оли: вортолнут, охсар, совыр, хайтнут, соруп, вор сали, лэнгын.

Элмхоласыт вор уй алисьлэгыт!

Элмхоласыт сали нёвыль, соруп  
нёвыль, совыр нёвыль, вортолнут  
нёвыль тэгыт.



Элмхоласыт лэнгын совныл, ох-  
сар совныл, вортолнут совныл ре-  
гынг маснут юнтэгыт. Сали совныл  
мольсянг, кусь ос ёрн вай юнтэгыт.

### Охсар.

Туи порат охсарн олунгкве ёмас.  
Тав питит васыт пувиянэ, мунгия-  
ныл тэганэ.

Тэли порат олунгкве люльсын-  
г емти. Тэнут кинсунгкве тарвит. Эт  
сис охсар акваыг хайтыгги, тэнут  
кинси.



Охсар номтынг уй. Охсар матыр хонти ке, сартнув сунси, кер няль тит аман атим.

Охсар та кос номтынг, элмхолас тавеныл ос номтынг.

Элмхолас совыр лёнгх ясэн кер няль унттитэ. Охсар совыр лёнгх хосит хайтыгтиматэ кер няльн патаве.

Китыглан латнгыт:

1. Туи ос тэли порат охсар хумус оли?
2. Охсар маныр тэг?
3. Элмхоласн охсар хумус алисьлаве?

**Василь охсарн хумус хонтхатас.**

Марья, Василь пил ватунгкве миначыг.

Василь инг мань, ат талыг туп емтыс. Марья тавеныл мось яныг.

Хотал атырыг, регынгыг олыс. Ворт уйрисит луйгегыт. Няврамыг миниматэн тэнки халэнт потыртэыг:

— Нанг лилинг охсар аман ат васлын? — Василь китыглас.



— Манрыг ат васлум, васлум, —  
Марья лави.

Молти тал мен сянюментыл ак-  
вэквам палт муйлунгкве ялсумен.  
Ам тот лилинг охсар васлум. Тав  
кер квалыгн нэгим олыс.

Тох потыртиме Марья элаль анг-  
кваталыс: нир халт матыр выгыр  
вопсатас.

— Тэхам, охсар! — Марья Василь  
катэ пувумтастэ. — Ёл-унтирись-  
мен!

Няврамыг ёл-унтсыг, элаль сун-  
сэыг.

Ховт сайныл выгыр охсар нэгла-

пас. Хара ма ломтын эл-патыс, ёл-люлис, атинтахти.

Василь катэ нох-тактыстэ, увситэ нупыл лавыс:— Тамле ёмас охсарись!

Василь охсарн касалавес. Охсар квалапас, нир сяхылн патырма-тыс.

Китыглан латнгыт:

1. Марья ос Василь хоталь миначыг?

2. Тэн маныр касаластэн?

3. Маныр магыс охсар нир сяхылн ояс?

## Осьмар охсар ойка.

(Мойт.)

Асирмаыг емтыс. Охсар тэнгкве тангхи, тэнут ат хонти. Номси: „Маныр осьмар варунгкве?“

Сас ломт манумтас. Тотитэ. Со-выр тув-нэглыс.

— Нанг маныр тотэгын?

— Ам нэпак тотэгум. Нэпак тур ватат хонтсум. Турапыг емти, акв кол варев.

Совырен тыл аквьёт минэыг. Вортолнута хонтсыг. Вортолнута лави:

— Нэн хоталь минэыг?

Охсар лави:

— Мен нэпак хонтсумен. Турапыг емти, акв кол варев.

Вортолнута лави:

— Анум юрселын. Ам ос нэн ётын минэгум.

Аквьёт минасыт. Кол варегыт. Коланыл астыс. Коланылт хуясыт. Охсар ави ватан хуяс.

Акв хоталыг емтыс, лэге авиныл кональ нарыгталыстэ, лави:

— Сака турап!

Ос хуегыт. Китгаге лавеыг:

— Систамлас ман ати?

Охсар лэге ос нарыгталыстэ, лави:

— Сака турап!

Тэтал китгаге сорумпатсыг. Охсар юв-тэсаге, ситтыг емтыс. Конквалыс, нэмат турап атим.

# Осьмар охсар.



Потыртэн, ти послим нэпакт маныр  
послим оли.

## Тулмах.

Алисьлан хум вор сали алас. Нё-  
выль ёт тотунгкве ат вермыс.

Тав вор сомьях унттыстэ. Номси:



— Ам салинг  
суныл таях ёхтэ-  
гум, та порат нё-  
выль юв-тотилум.

Хурум хотал юи-палт хум сомь-  
яхе палт ёхтыс. Сунси: вор сомьяхе  
сакватим оли, нёвыль атим, луванэ  
туп хультсыт.

Алисьлан хум кер няль унттыстэ.  
Кер нялен охсар патыс. Мот хотал  
хум ёхтыс, кер няльт охсар лагыл  
туп хультыс. Охсар таим оли.

Вор сали нёвыль ос охсар хонг-  
хан тайвес?

Тулмахн тайвес.

Потыртэн, тулмах элмхоласн маныр  
люль вари.

## Лэнгын.

Лэнгын ворт оли. Лэнгын пакв сам тэг. Ос лахыс, пил тэг. Туи порат лэнгын пакв сопасли.



Таквсииг емти. Лэнгын пити варунгкве пати. Тав тосам ив ангквал кивырт ховт кат палт пити вари.

Яныг таквси порат лэнгын русиг емти. Та порат лэнгын алисьлангкве патаве.

Китыглан латнгыт:

1. Лэнгын хот оли?
2. Лэнгын маныр тэг?
3. Туи порат лэнгын маныр сопасли?
4. Лэнгын хунь аlinessлангкве патаве?

Ам амсюм.

*Касай сис тармыл ус унли.*

## Соврись.

Соврись оли. Хангхаинг тур ватат поргасьли. Хангхай таиматэ, суп овлэ силвес. Уля палт минас.

— Хангхаинг тур вата нонгх-пеламтэлн!

— Хангхаинг тур вата нангын маныр нур варыс?

— Ам суп овлум силвес.

— Нанг амп нялынг соргын ёрн ат ёхти!

Совришь вит палт минас.

— Вит, нох-онтальтахтэн. Уля лап-харыгтэлн!

— Уля нангын маныр нур варыс?

— Уля хангхаинг тур ватат ат пеламлитэ.

— Хангхаинг тур вата маныр нур варыс?

— Ам суп овлум силвес.

— Нанг амп нялынг соргын ёрн ат ёхти!

Совришь нялынг, ёвтынг пыри-сяге палт минас.

— Вит патлуптэлын.

— Вит нангын маныр нур варыс?

— Вит нох ат онти, уля лап ат харититэ.

— Уля нангын маныр нур варыс?



— Уля хангхаинг тур ватат ат пелайтэ.

— Хангхаинг тур вата маныр нур варыс?

— Ам суп овлум силвес.

— Нанг амп нялынг соргын ёрн ат ёхти!

Соврись порсуй палт минас. Порсуй нупыл лави:

— Нялынг, ёвтынг пырисяге ёвт квалгыт супыг яктлэн.

Порсуй минас. Пырисяге ёвт квалгыт яктлангкве воратиянэ.

Пырисяге вит нялыл патлуптангкве минасыг. Вит ти патамтитэн. Вит нох-онтальтахтыс. Уля лап ти харититэ. Уля эла-пелаяс.

Хангхаинг тур ватат соврись поргасьли. Улян сяраявес.

Ти мойт ти сирыл ловинтэн: акв пырись совыр паттияыг вос ловинти, мотаныт уля, вит, нялынг-ёвтынг пыриси, порсуй паттияыг вос ловинтэгыт.

Ам амсюм.

*Така-така порат ур.*



## Вортолнут.

Вортолнут ворт оли.

Туи порат вортолнут пил тэг.  
Тав ос хул алисьли. Алам хул тэг.  
Туи сис тав воингыг емти.

Асирмаыг емтыс, вортолнут хуйнэ-  
ма кинси. Нох-хусыпам ив тар ёли-  
палт вонгха вари. Вонгхан ёл-хуи,  
тот оилматаве.

Тэлииг емти. Туйт пати. Вота-  
сыг емти. Вортолнут такви вонгха-  
тэт туйт ёли-палт хуи, нэматыр  
ат хули. Вонгхат хуюнгкве тавен  
малтип. Тэли сис акваыг тот та  
хуи.

Китыглан латнгыт:

1. Вортолнут хот оли?
2. Туи порат вортолнут маныр тэг?
3. Яныг таквси порат вортолнут маныр  
вари?

Ам амсюм.

*Сэр вор, мор вор ся-  
лы олын музыр суп поза-  
рали.*



## Няврамыт ос вортолнут.

Тахт пил понсыс. Тима ос Дуня пил ватунгкве суйн миначыг. Ти суй я ватат олыс.

Аквнакт Тима я нупыл ангкватас. Вит ватат вортолнут люли, вит нупыл сунси.

Няврамыг рохтысыг. Тэн туйтхатсыг.

Вортолнут хул пувыс. Пувим хул тэс. Та юи-палт паг-минас.

Няврамыг юв-хайтсыг. Юв-ёхтысыг, асен нупыл лавсыг:

Ася, мен Ворья палт вортолнут васлумен! Такем та яныг!

Китыглан латнгыт:

1. Тима ос Дуня хоталь миначыг?
2. Тима маныр касалас?
3. Вортолнут вит ватат маныр варыс?
4. Та юи-палт няврамыг маныр варыс?

Овлэт колынг уй наманыл, тувыл вор уй наманыл хансэн.

Лэнгын, мис, вортолнут, кати, охсар, паля, совыр, лув, хайтнут, амп, вор сали, сали.

## Матапрись колрись.

Хара мат лув пунгк хуи.

Матапрись ёхтыс, лавыс:—Колрись, колрись! Хонгха тит оли?—Нэмхотпа ювле тавен ат лавыс. Матапрись лув пунгк кивырт олмыгтас.

Хоса олыс, вати олыс. Аквматнакт пурипанэква ёхтыс.—„Колрись, колрись! Хонгха тит оли?“

— Ам матапрись, нанг хонгха?

— Ам пурипанэква.

— Ам ётум олунгкве тыг-сялтэн.

Пурипанэква лув пунгк кивырни сялтапас, матапрись ёт олунгкве патыс.

Нэмаат хоса атим соврись ёхтыс:

— Колрись, колрись! Хонгха тит оли?

— Матапрись ос пурипанэква мен менки олимен. Нанг хонгха?

— Ам соврись.

— Сялтэн сар.

Тан аквьёт олунгкве патсыт.

Хоса олсыт, вати олсыт. Акв-

матнакт охсарись ёхтыс: — Колрись, колрись! Хонгха тит оли?

— Матапрись, пурипанэква, соврись. Нанг хонгха?

— Ам, охсарись.

— Сялтэн сар.

Тан аквьёт олунгкве патсыт. Хайтнут ёхтыс:

— Колрись, колрись! Тит хонгха оли?

— Матапрись, пурипанэква, соврись, охсарись. Нанг хонгха?

— Ам хайтнут.

— Сялтэн сар.

Тан аквьёт олунгкве патсыт. Аквмат вортолнут ти ёхтыс:

— Колрись, колрись! Хонгха тит оли?

— Матапрись, пурипанэква, соврись, охсарись, хайтнут. Нанг хонгха? — Ам вортолнут!

Вортолнут лув пунгк тармыл ёл-унтыс. Матапрись, пурипанэква, соврись, охсарись, хайтнут тан пуссын холасыт.

## Пиласе.

Экваыг ойкаыг олэыг. Экватэ хотале мини, ойкатэ акваыг ёт нявлаве.

Экватэ лави:

— Ам ётум манрыг нявлхатэгын?

Ойкатэ лави:

— Ам сака пилэгум.

Экватэ кона-квалыс. Ойкатэн нявлаве. Экватэ лави:

— Ам ётум ул нявлалахтэн! Ам мис посунгкве минэгум. Нянь кенас равтысум, урелн.

Экватэ мис посунгкве минас. Ойкатэ юн унли.

Аквматэртын матыр ти пусьгал-тахтунгкве ти патыс. Ойкатэ рохтыс, кона-ояс, ави пунсыгтас, кона-квалапас, сисэныл матарын та пуввес.

Та ронгхи:

— Эква, яен, ам ти пуввесум!

Экватэ тыг-хайти:

— Манарын пуввесын?

Ойкатэ ронгхи:  
— Сисумныл пуввесум.

Экватэ ёхтуметэрт ойкатэ ави  
курекн тагапам.

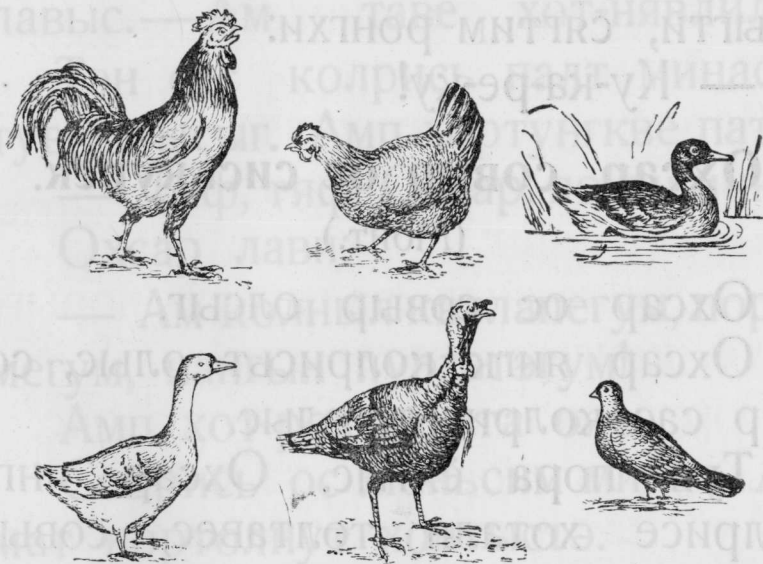
Лавен, ойка манарныл хот-рохтыс.

### Колхоз фермат.

Колхозт ферма оли. Фермат сир-  
сир товлынг уит олэгыт: сиськуре-  
кыт, лунтыт, васыт, индюкыт.

Ти товлынг уит колынг товлынг  
уиг лававет.

### Колынг товлынг уит.



сиськурек ойка, нэ сиськурек, вас,  
лунт, индюк, голубь.

## **Сиськурек ойка ос хортхан.**

Ман картав кивырт сиськурек ойка олыс. Тав сака суингысь ронгыс, мот сиськурекныл тав сяр ёрынг олыс.

Аквматнакт яныг хортхан иссапас. Пуссын нэ сиськурекыт хотрохтысыт, туйтхатсыт. Сиськурек ойка нир сяхыл сайныл кональ квалапас, хортханн ёхтыпас.

Хортхан сиськурек ойканыл хотрохтыс, эл-тиламлас, та минас.

Сиськурек ойка карта кивырт ёмыгти, сягтим ронгхи:

— Ку-ка-ре-ку!

## **Охсар, совыр ос сиськурек.**

(Мойт.)

Охсар ос совыр олсыг.

Охсар янгк колрисьт олыс, совыр сас колрисьт олыс.

Туя пора ёхтыс. Охсар янгк колресе хоталн толтавес, совыр колресе акваыг акв та мат унли.

Охсар совыр палт ёхтыс, лави:



— Анум колн таратэлн, ам сака польвесум.

Совыр охсар юв-таратастэ, охсарн похан та нявлувес. Совыр мини, та люньси. Акв мат совыр амп хонтыстэ. Амп лави:

— Соврись, соврись, манарыг люньсегын?

— Таи магыс люньсегум, ам сас колрисьт олсум, охсар янгк колрисьт олыс. Охсар ам колрисюмт олмыгтас, ам похан нявлувесум.

— Ул люньсен, соврись!—амп лавыс.—Ам таве хот-нявлилум.

Тэн сас колрись палт миначыг, тув-ёхтысыг. Амп хортунгкве патыс:

— Тяф, тяф! Охсар, похан минэн! Охсар лави:

— Ам колныл квалапегум, порыг-мегум, нангын пурхатэгум!

Амп хот-рохтыс, та ояс.

Соврись ос люньсим миначыс. Акв мат вортолнут хонтыстэ.

Вортолнут лави:

— Соврись, манарыг люньсегын?

— Ам таи магыс люньсегум, ам сас колрисьт олсум, охсар янгк колрисьт олыс. Охсар ам колрисюмт олмыгтас, ам кон-нявлувесум.

— Ул люньсен, соврись! — вортолнут лавыс. — Ам охсар хот-нявлилум.

— Ати, нангын хот-люли! Амп таве хот-нявлунгкве воратас, нэматыр ат артмыс. Нангын ос ёр ат ёхти.

— Ати, хот-нявлилум! — вортолнут лавыс.

Тэн аквьёт та миначыг. Сас кол палт ёхтысыг.

Вортолнут ронгхувлас:

— Охсар, похан минэн!

Охсар лави:

— Ам колныл квалапегум, порыг-мегум, нангын пурхатэгум!

Вортолнут хот-рохтыс, та ояс.

Соврись люньсим та миначыс.

Акв мат сиськурек ойка нэглис.

Сиськурек ойка пум сагрын керыл ёми, ронгхи:

— Кукуреку! Соврись, маныр магыс люньсегын?

— Ам таи магыс люньсегум, ам сас колрисьт олсум, охсар янгк колрисьт олыс. Охсар ам колри-сюмт олмыгтас, ам кон-нявлувесум.

— Минимен, ам таве хот-няв-лилум.

— Ати, нангын хот-люли! Амп нявлунгкве воратас, ат артмыс. Вор-толнут ос воратас, ос ат артмыс. Нангын хот-люли!

— Ати, хот-нявлилум!

Сас колрись палт ёхтысыг. Сись-курек ойка суингысь ронгхувлас:

— Кукареку! Вангын улта пум сагрын кер тотилум, нангын, охсар, саграпилум! Охсар, похан минэн!

Охсар лави:

— Ам сахил масхатэгум.

Сиськурек ойка ос ронгхувлас:

— Кукареку! Вангын улта пум сагрын кер тотилум, нангын, охсар, саграпилум! Похан минэн!

Охсар сас колныл кон-квалапас,  
ворн та ояс.

Сиськурек ойка ос совыр тэн  
аквьёт олунгкве патсыг.

Ань та сунеыг, ань та хулэыг.

## Туя юв.

1

Аквмат алпыл сес ёхтыс. Сес  
ховт талыхт унли, луйги.

Махум лавегыт:

— Сес ёхтыс. Онгх сагрунгкве  
минэв. Хапыт онгхтунгкве эрегыт.  
Молях янгк нати.



Мот уйрисит ёхтунгкве патсыт.  
Сес юи-палт сир-сюр-нэ, вос-вос-нэ  
ёхтысыг.

Сяр малтипыг емтыс. Вассыг ат  
поли.

II

Вос-вос-нэ ёхтуме порат махум  
тамле эрыг эргегыт:

Вор та ялтыс!

Вит та ялтыс!

Хоталь олнэ сав уй халт

Вос-вос-нэ агикве

Аргын ке кит мунги

пинунгкве,

Аргын ке хурум мунги

пинунгкве

Агикве ёхтыс.

Малтип ма овылныл,

Мортим ма овылныл

Вос-вос-нэ агикве ёхтыс.

**Янгк нати.**

Алпыл ят матыр миргыс. Улякси  
кон-квалыс, я ватан хайтыс.

Я хосит янгк нёвумтас. Акв яныг  
янгк ломт ватан хояс. Мот янгк  
ломтыт нох-алмхатунгкве патсыт.

Вит онтунгкве патыс, я ватан  
амарангкве патыс.

Улякси пагле хайтыс. Я нупыл  
ангкватас, я тур хурипаыг емтыс.

Улякси палт тав кангке ёхтыс,  
лавыс:

— Янгк натунгкве ти патыс.  
Хапанув сёпитангкве эри.



### Туяыг емтыс.

Эт ватииг емтыс. Янгк натнэ  
этпос ти патыс.

Хотал малтипыг емтыс. Туйт  
толунгкве патыс. Сангли пунгкыт  
нэглапасыт. Мортим уит мортим  
маныл ёхтунгкве патсыт.

Няврамыт я ватан хайтэгыт. Мортим уй ёхтынэныл сунсэгыт. Тан сягтэгыт: молях туииг емти, молях регынгыг емти.

### **Мортим уит ёхтынэныл.**

Эти сартын вас анят, лунт анят ёхтысыт. Товыл рампгынэныл, рохнэныл нумн суйти. Васыт тур вонгхан исэгыт, толим мат ёмыгтэгыт.

Янгк натнэ этпос юиовылт сюльси ёхтыс. Сюльси сэинг я ватат хайтыгти, ронгхасьли.

— Полнари, полнари, полнари! Туяыг ти емтыс. Вассыг асирмаыг ат емти.

**Туя этпосыт:** март, апрель, май.

Китыглан латнгыт:

1. Мортим маныл луи ман сартын маныр сир товынг уит ёхтэгыт?

2. Сюльси, полнари, вос-вос-нэ хунь луи ман ёхтэгыт?

## Товлынг уит.



Овлэт ворт олнэ товлынг уй наманыл,  
тувыл ят-турт олнэ товлынг уй наманыл  
хансэн:

Мансин, вас, ангха, лунт, тахт, мангк-  
вла, хотанг, хохра, кисуп, сьюльси, тарыг.

Лавен:

1. Хоти товлынг уит таквси порат мор-  
тим ман минэгыт?

2. Хоти товлынг уит тэли порат ман  
мавт олэгыт?



**Нэ сиськурек, матапрись  
ос мансин.**

(Мойт.)

Нэ сиськурек, матапрись ос мансин хоса олсыт, вати олсыт.

Аквмат нэ сиськурек нянь сам хонтыс, сягытнэныл ронгхалтахтыс:

— Нянь сам хонтсум! Нянь сам хонтсум!.. Ти нянь сам колас варнэ колн хонгха тоти?

— Ам ат тотэгум, — матапрись лавыс.

— Ам ос ат тотэгум, — мансин лавыс.

Нэ сиськурек тав такви нянь сам вистэ, колас варнэ колн тотыстэ.

— Хонгха колас юв-тоти? — нэ сиськурек китыглас.

— Ам ат тотэгум, — матапрись лавыс.

— Ам ос ат тотэгум, — мансин лавыс.

— Ёмас, — нэ сиськурек колас такви юв-тотыс.

— Хонгха нянь кенас равти? —  
нэ сиськурек китыглас.

— Ам ат равтэгум, — матапрись  
лавыс.

— Ам ос ат равтэгум, — мансин  
лавыс.

Нэ сиськурек такви нянь кенас  
равтыс.

— Хонгха кур палти? — нэ сись-  
курек китыглас.

— Ам ат палтэгум, — матапрись  
лавыс.

— Ам ос ат палтэгум, — ма  
син лавыс.

Нэ сиськурек такви кур палтыс.

— Хонгха нянь вари? — нэ сись-  
курек китыглас.

— Ам ат варегум, — матапрись  
лавыс.

— Ам ос ат варегум, — мансин  
лавыс.

Нэ сиськурек такви нянь ва-  
рунгкве патыс. Сака ёмас, сака атынг  
нянь варыс.

Нэ сиськурек ти нянь пасанн пиныстэ, та юи-палт китыглас:

— Ти нянь хонгха тэг?

— Ам,—матапрись лавыс, пасанн унтыс.

— Ам ос,—мансин лавыс, ос та унтыс.

Лавен, нэ сиськурекн тэнтэн титтунг-кве эрыс ман ати?

### **Наинг хап ёхтыс.**

Хотал регынгыг олыс. Василь я ватат унлыс, алгаль сунсыс.

Илттыг я нёлт наинг хап нэглыс.

— Няврамыт, няврамыт!—Василь ронгхувлас.—Тыг-яен! Наинг хап тыг ти юв!

Наинг хап паг-похтыс. Няврамыт сунсэгыт, наинг хапт сир-сир пормасыт олэгыт: поськат, хургыт, тотапыт.

Ти наинг хап яныг усныл ёхтыс.

Ти ильпи наинг хапыл сэля, усма, писаль, сакар, колас, тор ос мот пормасыт луи ман тотвесыт.



Няврамыт сунсэгыт, сягтэгыт:

— Такем ёмас наинг хап!

— Та савит пормас тотыс!

Китыглан латнгыт:

1. Наинг хап хотыл ёхтыс?
2. Наинг хапыл маныр пормасыт тот-весыт?
3. Тотим пормасыт—сэля, писаль, ко-лас, сахар, тор маныр магыс эрегыт?

### Хап.

Аман тахт пырись

Алн та нэглалас.

Аман вас пырись

Алн та хулиглас.

Товланэ витн  
Та хоянтэгыт.  
Товыл лопынгыл  
Тыг ти юв.

Атэ тахт пырись  
Та нэглапас.  
Атэ вас пырись  
Та хулиглас.

Али палныл хапрись  
Тыг ти юв.

Хапт унлын кит хумикве  
Тоха та товантэыг.

Витынг туп керанэн

Нас воляталэгыт.

### Пувлын кол.

Хорам павылт ильпи кол унтту-  
вес. Мань Окра сяне китыглитэ:

— Ти кол хонгха магыс унтту-  
вес?

— Пуссын мир магыс унтту-  
вес, — сяне лавыс.



Окра осятахтыс.

— Ман манки кол оньсев, — тав лавыс. — Ильпи кол манавн аман эри?

— Ти кол манавн ос эри, — сяне лавыс. Холитан мен та колн минимен.

Холит хотал Окрасянентыл ильпи колн сялтсыг. Окра мувлахе сунсыглахти. Такем та систам!

— Ти пувлын кол, — сяне лави. — Ти колнакт маснут хот-ангхвунгкве эри.

Окра пувлын накн сялтыс.

— Мана регынг! — лави. — Кур кивыр хурипа.

Окра сянен тыл ёмас ловтхатсыг. Юв-ёхтынэтэн порат Окра лавыс:

— Омам, нанг веськатыг лавсын, ти кол пуссын мирн эри. Ханисьтан нэ манавн ос лавыс: альпи сисьтамыг оньсюнгкве эри.

Китыглан латнгыт:

1. Маныр кол Хорам павылт унттувес?
2. Окра ти колн маныр магыс ялыс?
3. Тамле кол пуссын мирн маныр магыс эри?

### Таня.

I

Холитан Овыл май хотал. Ася демонстрациян мини. Таня ос тав ётэ минунгкве тангхи.

— Асюм, асюм, ам нанг ётын минэгум.

— Ёмас, минэгын.

II

Таня номси: ам асюм амталум демонстрациян мини. Маныр варунгкве эри, холитан сяр алпыл ам нох вос квалсум.

Асе ёл-хуяс. Таня хуйнэманыл  
нох-квалыс, квалыг вис, акв ква-  
лыг овлыл асе сопак нэгыстэ, акв  
квалыг овлыл такви катэ нэгыстэ.  
Та юи-палт хуяс, та оилматвес.

### III

Алпыл асе сайкалас, нох-квалыс,  
сунси: тав сопаке квалгыл ёл-нэгима.  
Тав квалыг хассумтастэ, Таня хуйнэ-  
маныл алати ёл-рагатас. Таня ронг-  
хувлас. Тувыл асе нупыл лави:

— Тии ам варсум.

Таня мовинти, сягти, ань тав ася  
ёт демонстрациян мини.

### Овыл май хотал.

Овыл май хотал емтыс. Ваня  
сяр алпыл нох-квалыс, молямтах-  
тим масхатас, ловтхатас, пионер  
галстук нэгыстэ.

Ваня пелпысьнув школан хайтыс.  
Школа карта кивырт сав няврам  
атхатам. Ханисьтан махум тананылн  
плакатыт лаква-майласыт. Оркестр





музыкатэ суйтыглас. Няврамыт аквамагылтарс ус хулин кон-квалсыт.

Маныр ёмас хотал! Ус хулит хосит та савит мир ялэгыт. Выгыр знамя, выгыр флаг сака сав. Музыка акваыг суйти. Мир пуссын сягтэгыт, эргегыт.

Няврамыт ос эргегыт. Ваня ос лозунг тоти.

Лозунгыт хансим оли:

— Овыл май хотал, пася!

— Ман яныг вождюв-товарищ Сталин, пася!

## Журнал.

Лопынг усн катер ёхтыс. Тавпочта тотыс.

Почта хум Иван Кукин акв колн сялтыс.

— Митя Монин хот оли?— тав китыгли.— Ам тавен журнал тотыс-лум.

Митя сака осятахтыс.

— Атя,— тав лави,— ти журнал хонгхан кетвес?

— Ам тии ат ваглум, пыкве,— асе лавыс.

Митя сунси, журнал юиовыл страницат „Ленинград“ хансим оли.

— Ань ваглум!— тав ронгхувлас.— Ти журнал кангкумн кетвес.

Митя кангке Ленинградт ханисьтахтыс.

— Соль, тав!— асе лавыс.— Ань кангкынн нэпак кетэн, помасип латынг тавен хансэн.

Китыглан латнгыт:

1. Почта хум Митян маныр тотыс?
2. Митя Монин хумус торгамтастэ, ти журнал тавен кангке кетыстэ?

## Товлынг хап.

Нумын матыр та суйти,  
матыр та мирги.

Аман товлынг уй та рампи,  
тыг ти юв.

Аман нюсвой тот наталтали,  
тыг ти юв.

Товлаге сома янгк хурипаыг  
та вольгеыг.

Котле сома сялыг олын  
нас хоталали.

Товлынг хап али сам маныл  
тыг ти юв.

Хайтнэ тул нум палыл  
та яласи.

Миннэ тул нум палыл  
та яласи.

Хоталь нупыл ёнгыхти,  
лёнгхе та!

Ма улта, сярысь улта  
акваыг яласи.

## Нонгх-патум вармаль яныг хотал.

Хонтлан вармаль олыс. Врагыт ман родинавн хонтыг ёхтыпасыт. Ман Советский Армияв врагыт ёлимтасанэ.

9 май хотал—нонгх-патум вармаль яныг хотал.

Ти хотал 1945 тал порат ман мав янитыл сягтнэ латынг тотвес:

— Враг ёлимтим оли!

— Ман нонгх-патум вармалюв, пася!

## Нонгх-патум вармаль хотал.

Москва ус хулитт, Ленинград ус хулитт, ман мав мот ус хулитт мир сака сав олыс. Элмхосласыт сипы-хатсыт, аниглахтысыт, сягтим потыртасыт:

— Ти ман праздникув. Ти нонгх-патум вармаль праздник.

Музыка суйтыглас, агит ос пырисит иквсыт, эргысыт.

Акваыг Советский Армия хумит  
нупыл пася латынг лавсыт.

9 сёс ити порат ус хулитт, колытт  
роттыг емтыс. Хумит ос нэт, яныг  
махум ос няврамыт товарищ Сталин  
потре хунтлысыт. Товарищ Сталин  
нонгх-патум вармаль магыс потыр-  
тас.

Салют суйтыглас. Пушкат такысь  
патлуптанэнылныл ма торгыс. Тамле  
салют нэмхуньт ат олыс. Ти салют  
нонгх-патум вармаль магыс, товарищ  
Сталин магыс сёпитавес.

### Ман сёртниканув.

Туяыг емтыс. Туйт толунгкве ти  
патыс. Аквматнакт ханисьтан хум  
манав атсанэ, тувыл лавыс:

— Сёртникан варнэ пораыг ти  
емтыс.

Сано лавыс:

— Инг асирма. Нэматыр сир пум  
тэлунгкве ат верми.



— Ати, Сано,— ханисътан хум лавыс.— Ман та сирыл варев, пусын сёртнит нох-тэлэгыт.

Ханисътан хум тотапыт варунгквелавыс.

Ман тотапыт варсанув. Тотапыт мал тагинтаптысанув. Тувыл ти ман сир-сир тэп пум самыт тув-пинсанув, касынг хотал витыл сосантасанув.

Матахкем хотал юи-палт тотапытт пум нонгх-нэглыс.

— Ман мань сёртникоманув ти!— ханисътан пум лавыс.

Мот хотал ман ханисътахтын кол сис палт сёртникан сёпитангкве патсув. Ма кер мантыл хилсув, тувыл ёмасякве камнемтасув.

Регынгыг емтыс. Ман тотапытт тэлум мань тэп лоптат сёртниканн унтталасанув. Тувыл ос картофель унттысув.

Туи сис ман сав сёс нас (люль) пумыт маныгталсанув, сёртникан витыл сосантаслув, ма камнемтасув.

Таквси сёртниканувт сир-сир сёртнит тэлсыт: капуста, морковь, репа, брюква, сайм пум.

### Тии маныр?



Послим утыт сирыл хансэн: капуста, сайм пум, брюква, огурец, морковь, свёкла.

## Пил.

Ман мавт сав сир пил тэли: морах пил, тахт пил, сосыг пил, лям.

Лавен: Маныр сир пил нан палтын тэли? Морах пил, тахт пил, сосыг пил маныр порат понси? Пилныл маныр вараве?

## Варенье.

Няврамыт пил ватунгкве ворн ялсыт. Ворт сосыг пил ватсыт.

Сяня сосыг пилныл варенье пай-  
тыс.

Няврамыт варенье ёт сяй айсыт.  
Тананылн варенье сака мустыс.  
Няврамыт лавсыт.

— Сяня, ман ос пил ватэв, нанг ос варенье пайтэн. Сосыг пилныл пайтим варенье сака атынг.

## Ив тэлтнэ кан.

Али мат колхозникыт яныг ив тэлтнэ каныт оньсегыт. Ив тэлтнэ канытт сир-сир пилынг ивыт олэ-



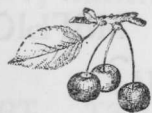


гыт: вишня ив, яблоня ив, слива ив, груша ив, абрикос ив.

Вишня ивт вишнят тэлэгыт. Яблоня ивт яблукот тэлэгыт Груша ивт грушат тэлэгыт. Абрикос ивт абрикосыт тэлэгыт.

Вишнят, сливат, яблукот, грушат, абрикосыт понсум порат колхозникыт тананыл атияныл, усн кетыглияныл.

## Фруктыт.



Груша. Вишня. Яблоко. Слива. Абрикос.

## Хул алисьлан хум ос кер варнэ хум.

Хул алисьлан хум кер варнэ хум  
палт муйлунгкве ёхтыс.

Тэнэтэн айнэтэн халт аlinessлан  
хум лави:

— Тэхам, молхотал ам акв сорт  
аласум, ти сорт мис янитыг  
оли.

Кер варнэ хум лавыс:

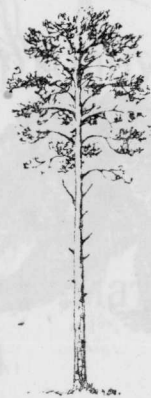
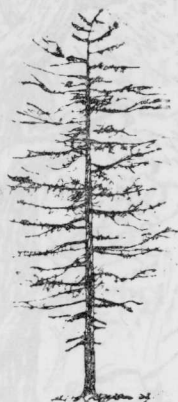
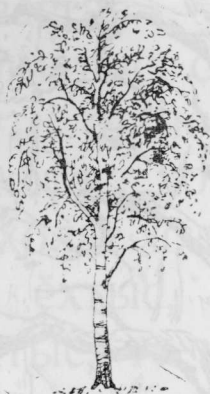
— Ос маныр, тамле сорт эрынг-  
пыл олыгли. Тит яныг вармалъ атим!  
Молхотал ам акв пут варсум, ти  
пут кол янитыг оли.

Аlinessлан хум мовинтангкве па-  
тыс. Хоса ман вати мовинтас, тувыл  
лавыс:

— Нанг манрыг эсыгхатэгын,  
манрыг лаплахтэгын! Та янит ёмас  
варен, лавен, маныр магыс тамле  
пут капай нангын эри?

— Ти путт нанг сортын пайти-  
лум,—кер варнэ хум лавыс.

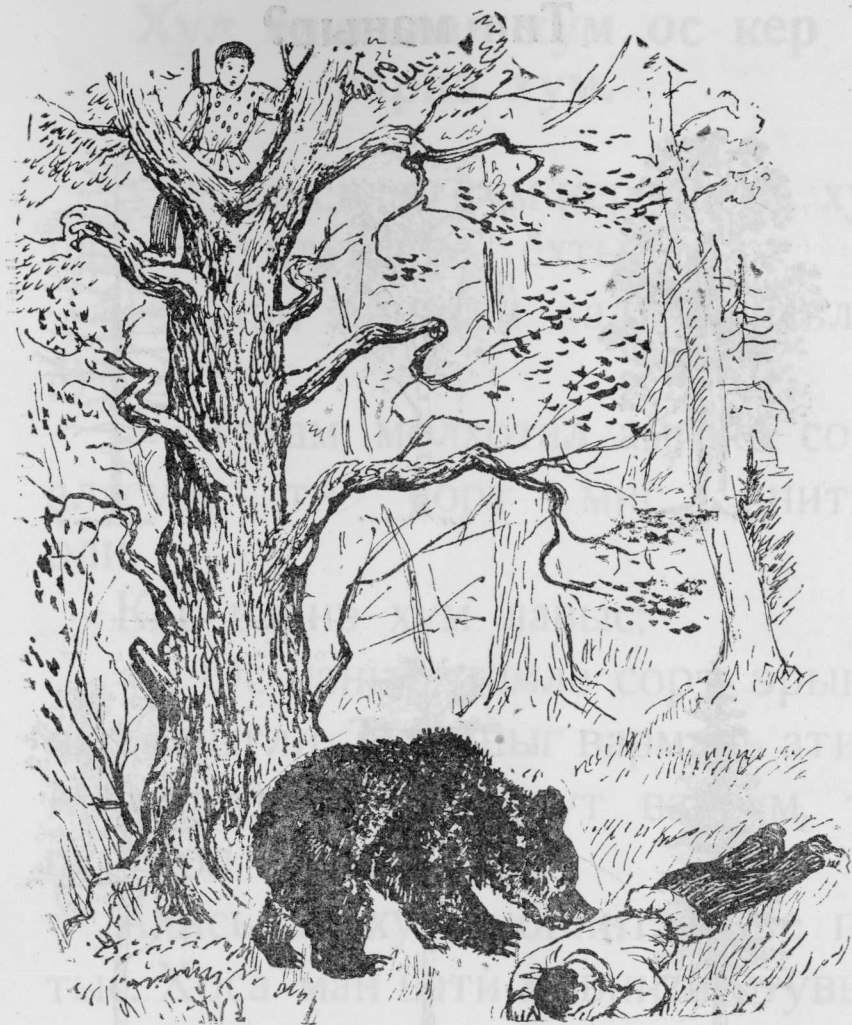
## Тии маныр?



Послимутыт сирыл хансэн.

Ховт, хапха, тарыг, халь, ульпа, нангк.

Ховт, тарыг, ульпа ос нангк — талынг ивыт. Тан лопта паттияыг тал оньсегыт.



## Люль юр்தхум.

Кит юр்தхум вор хосит ёмсыг.  
Акв хумитэ писалъ оньсис. Илттыг  
вортолнутн хонтхатсыг.

Писалинг хумитэ молямтахтим

ив таяхн нонгх-хангхыс.

Мот хумитэ нас люли, маныр варунгкве, ат вагтэ.

Тувыл номылматыс: сорумнпатум хотпа вортолнута ат новаве.

Тав ман лайхатас, хоми хуяс, сорумнпатум элмхолас хольт вархатас.

Вортолнут ёхтыс, атинтастэ, ювле перумтахтыс, та минас.

Вортолнут минаме юи-палт писалинг хум ивныл ёл-ваглыс, китыглас:

— Тэхам, вортолнут нангын маныр восхыглас?

— Тав арум таи лавыс,— юртэ ляхалас,— та хум люль, хотыют юртэ пилисьманг мат хулитэ.

Китыглан латнгыт:

1. Юртхумыг хот ёмсыг?
2. Тэн хотыютн хонтхатсыг?
3. Писалинг хумитэ маныр варыс?
4. Мот хумитэ ос маныр варыс?
5. Вортолнут мином юи-палт ивн ханг-хум хум маныр китыглас?
6. Мот хум маныр лавыс?

## Пилтал мапорсыг мойт.

Экваыг ойкаыг тэнут кинсунгкве  
минасыг. Агинг-пыгынг кол таглэн  
юн хультыс.

Менгкв ойка ёми. Акв мат лаглэ  
хотталь та няльсятас. Ёлаль ангк-  
ватас—мапорс агинг-пыгынг кол  
таглэ пантыг ёмасастэ. Такви колэн  
минас. Ёл-хуяс.

Экваыг ойкаыг юв-ёхтысыг. Няв-  
раманэн пантыг ёмасимат. Экватэ  
лавыс:

— Хонт атимен.

Ойкатэ лави:

—Атимен.

Тувыл та минасыг. Мось мина-  
сыг, хул варнэ няльсинг парт ка-  
саласыг. Лави:

— Хоталь минэгын?

Экваыг ойкаыг лавсыг:

— Агинг-пыгынг кол таглумен  
менгкв ойкан пантыг ёмасавес. Нанг  
ос хонтыг ат ялэгын?

Хул варнэ няльсинг парт лави:

— Манрыг ат ялэгум, ялэгум.

Аквьёт та ми́насыт. Мось ми́на-  
сыт, касэв пор сан хуи. Китыг-  
лахти:

— Хоталь минэ́гын?

Хул варнэ няльсинг парт лави:

— Ти экваыг ойкаыг агинг-пы-  
гынг кол таглэн менгкв ойкан пантыг  
ёмасавес. Нанг ос хонтыг ат ялэ́гын?

— Манрыг ат ялэгум, ялэгум.

Аквьёт та ми́насыт. Мось ми́на-  
сыт, ёр хуи. Ёр китыглахти:

— Хоталь минэ́гын?

— Хонтыг минэ́в. Нанг ос ат  
ялэ́гын?

— Манрыг ат ялэгум, ялэгум.

Аквьёт та ми́насыт. Мось ми́на-  
сыт, пасыглап хуи. Лави:

— Хоталь минэ́гын?

Ёр лави:

— Хонтыг минэ́в. Нанг ос ат  
ялэ́гын?

Манрыг ат ялэгум, ялэгум.

Аквьёт ми́насыт. Мось ми́на-  
сыт, луймас хуи. Луймас лави:

— Хоталь минэгын?

Пасыглап лави:

— Хонтыг минэв. Нанг ос ат ялэгын?

— Манрыг ат ялэгум. Ялэгум.

Менгкв ойка кол палт ёхтысыт.

Менгкв ойка хуи, торвинти.

Мат ялнэ уй менгкв ойка нёл самасн сялтыс.

Амп лаквыт менгкв ойка лаглаге сорн тув-перхатсыт.

Касэв пор сан арасьн рамхатас.

Луймас сёвал сунтын нох-хангхыс.

Хул варнэ няльсинг парт ави ёма-сан ман хуяс.

Пасыглап менгкв ойка лагыл сор

та пасги. Ёр менгкв ойка лагыл

сорт ёрати. Мат ялнэ уй менгкв

ойка лили ювле хартнэтэ мус пунгк

онтупн акваыг ёхти; лили кональ

таратанэтэ мус авин хоигли.

Менгкв ойка нох-квалапас. Най

палтунгкве арасьн кос хайтыс, пал-

тунгкве патыс, касэв пор сан путал-

тахтыс, менгкв ойка самаге лап-мин-



весыг. Сурум сунт нупыл нонгхаль  
кос анкватас, луймас та порыгмас,  
супас хосит та сялтапавес. Кона  
кос квалапас, хул варнэ няльсинг  
партын хисатас, ёла-рагатас. Лу-  
ванэ лаква сакваласыт. Тувыл усыс.

Амысь.

*Ам хоса лэи оньсегум.*

*Ам катиныл сака пилэум.*

*Ам колкан ёли-палт туйтхатэум.*

*Ам колкан ёли-палн пуссын тоти-  
лум.*

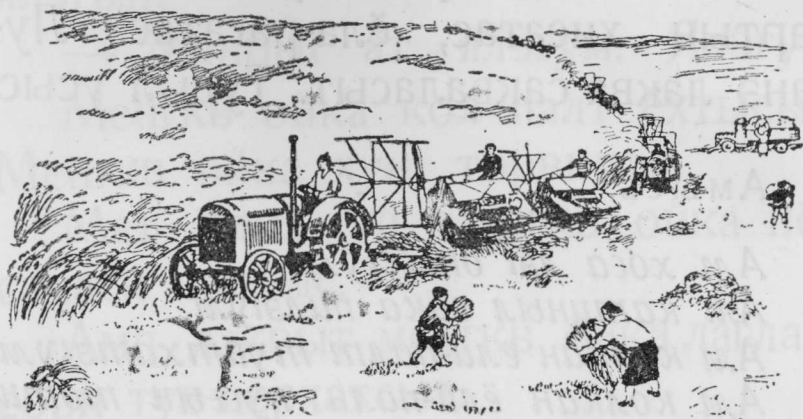
Ханьселн, ти уйрись наме маныр?

## **Колхоз мир туи ропотаныл.**

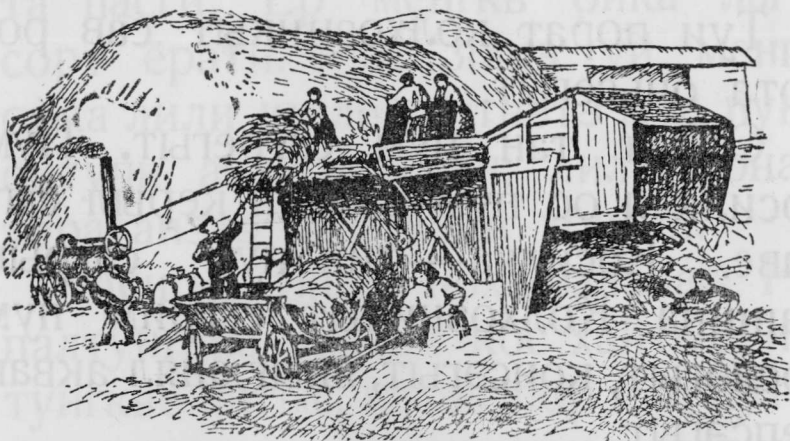
Туи порат колхозникыт сав ро-  
пота оньсегыт.

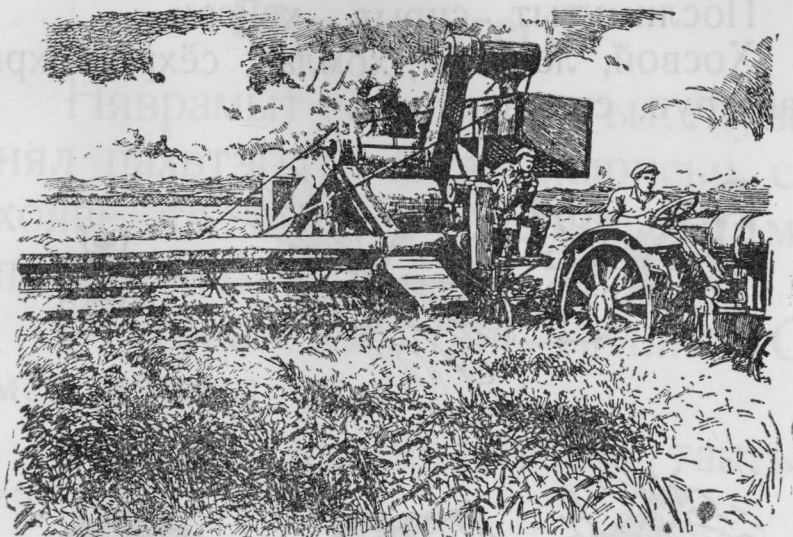
Овлэт тан пум сагрегыт. Пум  
косилкал ос пум сагрын керыл саг-  
раве. Косилка—тии пум сагрын  
машина. Колхозникыт сагрим пум  
тослэгыт, консэгыт, яныг анял акван  
репсэгыт.

Пум сагрын пора холас. Нянь  
атнэ пора ёхтыс. Колхозникыт нянь  
тэлтнэ кант жнейкал ос молотилкал



ропитэгыт. Жнейка нянь пум сагри.  
Молотилка нянь пумныл нянь самыт  
кон-рати.





Ос яныг машина — комбайн —  
оли. Комбайн нянь пум сагри ос  
нянь самыт кон-рати. Комбайныл  
нянь молях, ёмас атаве.

Лавен, маныр машинат нан колхозынт  
олэгыт?

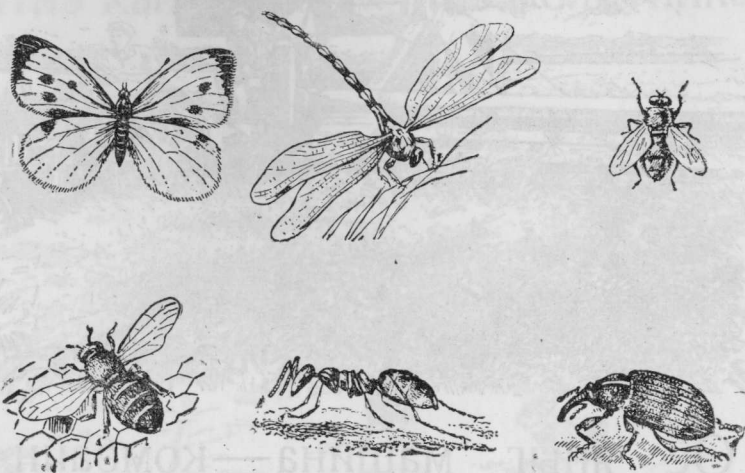
**Туи порат ман маныр варсув.**

Туи порат ман усныл ворн экс-  
курсияыг ялсув.

Ман сир-сир хомлах, лопанти,  
манюй пувсанув.

Школан ювле ёхтысув. Ти пус-  
сын тослысанув, нэпакн хануяпты-  
санув. Тииныл коллекция емтыс.

Послимутыт сирыл хансэн.  
Хосвой, лопанти, хомлах, сёхри-хохри,  
магваруп, сэриваруп.



### Лёмуй эрыг.

Пан-панрись, пан-панн!!!

Ам лёмуйг олэгум!

Товлагум осьсяыг,

Лагланум хосат,

Нёлум пелуп.

Ам нэматыр ат пилэгум!

Элмхолас келп аегум!

Уй келп аегум!

Пуссын аномныл пилэгыт.

Ам амкем такем пелп!

Такем ти молях!

Пан-панрись, пан-панн!!!

## Сёрыл ёнгегыт.

Няврамыт сёрыл ёнгегыт. Мувыр нял пахвтэгыт. Хоти пырисьн сёр хояве, та пырись ёвтли, сёр ман палитн патыс.

— Тэхам, пахвтэн!— Улякси Семён нупыл ронгхи.

Семён мувыр нял алмаяс, тактыс-тэ, листэ.

— Я-та-ти, та кемыл та хойвес! Сака эла-патыс!— няврамыт ронгхегыт.

— Кит сат ос хурум ёвт палитн тотима!

Та юи-палт мот няврамыт пахв-тунгкве патсыт.

Мань Костя ёмасякве алунгкве ат верми, катэ сёмтал, сёр акваыг ляпан пати.

Семён сат-сат карр варим оньси, Костя кит сат карр туп оньси.

Лавен: Туи порат нан маныр сир ёнгилыл ёнгегын? Тэли порат ос маныр сир ёнгилыл ёнгегын? Маныр сир ёнгил нангын сяр ёмас мусти?



### Сыг алисьлап.

Юван увситэ вовыстэ:

— Окра, тыг-яен! Сунсэн, мана хурип хасыт варсанум.

Окра хасыт сунсунгкве патыс.  
Тувыл лавыс:

— Тэхам, тар ке оньсегын, сыг алнэ хас сёпитанувамен, сыг алисьланувамен.

— Соль, вариламен! — Юван лавыс

Юван хайталас, тар нэт тотыс.  
Няврамыг ались сёпитангкве патсыг.

Астысыг. Юван сяненыл мань хул  
вовыс.

Хасанэн пултсанэн. Кона-квалсыг,  
я ватан хайтысыг.

Хап налув нарыгтастэн. Юван туп  
вис, тови.

— Юван, тувнув, лох нупыл  
миннувамен,—Окра лох нупыл хул-  
тим лавыс.—Тот сыг ул оли. Юван  
хапе лох нупыл ёнгхтыстэ. Соль,  
витэ мил, ов ласял. Ти хурип мат  
сыг ул оли.

Хасыт унттунгкве патсыт. Ман  
савит хас осьсыг, пуссын унттысанэн.

Сарт унттум хасэн палт ватима-  
сыг, сунсэыг: палал нёвитаве. Тув-  
товеыг. Окра палал катыл пувыстэ,  
нонгх-алмыстэ, яныг сыг пухтам.

— Тэхам, сунсэн, маныр ёмас  
сыгкве!—Окра ронгхувлас.

Потыртэн: Туи порат хул хот ались-  
ласын? Манарыл алисьласын? Маныр сир  
хул аласын?

## Акврись.

- Акврись, акврись, ампын хот!
- Ворн минас.
- Воре хот?
- Улян тайвес.
- Улятэ хот?
- Раквын раквес.
- Ракве хот?
- Ман понсыс.
- Матэ хот?
- Виткасын нилвес.
- Виткасе хот?
- Акв янит нялынг-ёвтынг кит пырисьн алвес.
- Акв янит кит пырись хот олэыг?
- Сярысь улта унсиматэн янгкын рагпысыг.
- Янгке хот?
- Хоталн хот-толтавес.
- Хоталэ хот?
- Тулн лап-тотвес.
- Тулэ хот?
- Тулэ луи вотн хот-пувлавес.



## Эква-пырись мойт.

### I

Эква-пырись аквэкватэнтыл олэ-  
ыг. Хоса олсыг, вати олсыг. Акв-  
матнакт Усын-отыр-ойка пыгаге  
тув-ёхтысыг.

Эква-пырись молямтахтим хоса  
пайп вис. Нёхсыл, лэнгныл, коласыл  
таглэкв пиныстэ. Амп ойкатэ сисн  
нэгсаластэ. Сохрипн кон-таратастэ.

Усын-отыр-ойка пыгыг унлэыг.  
Санынг тэпыл титтавеыг, анинг  
тэпыл титтавеыг. Сохрипт матыр  
хоплыти.

Эква-пырись лави:

— Тэхам, ам вор хумим ти ёхтыс.

Ави пунситастэ. Амп ойкатэ юв-  
сялтыс. Эква-пырись пайпе хот-  
песталастэ, палыг пунсыстэ — таг-  
лэкв лэнгын, нёхыс, колас, ёхул.

— Эгей, тэнутанэ ат тэманэ.

Усын-отыр-ойка пыгыг халэнт  
потыртэыг:

— Тэхам, выглумен ампе. Тав так-  
ви алисьли.

— Эква-пырись, ампын тиналэлн, матыр тин вовегын?

— Эква-пырись пунгк таратим унли.

Унлыс, унлыс, пунгке нох-алмыстэ, лави:

— Тиналаттал маныр оли? Тиналилум, кит сат солковой ке мыгын.

Кит сат солковой мисыг, ампен вистэн, ос ёмас улум варсыг, ювминасыг.

Юв-ёхтысыг. Пайп сёпытасыг. Таглэkv ёхлыл, нёвлил пиныстэн. Кон-таратастэн.

Лавсыг:— Алисьлэн!

Амп ойкатэн элнуv минас. Ампытн пуввес.

Пайпе лутэтыл пуссын полиг маныгтавес.

Усынг-отыр-ойка пыгыг лавсыг:

— Эква-пырисьн лаплавесмен, минимен, алигламен.

II

Эква-пырись номси: „Ти ань ёхтэыг, лявтэыг“.

Кит ив суп яктыс. Пут сис нёвлил,  
магыл нёвлил петыстэ. Пайтыстэ.  
Кит ив суп тармыл унттыстэ.

Усын-отыр-пыгыг ёхтысыг, ка-  
саластэн: пут сяр найтал пайтахти.  
Тэнки халэнт лавсыг: „Техам, Эква-  
пырись путэ матыр тин вови, выг-  
лумен.“

— Эква-пырись, путын тиналэлн.  
Менмен ворт оньсюнгкве сака ёмас,  
най ат эри.

Эква-пырись лавси:

— Ат тиналилум. Аквэквам ма-  
тум, ив сагрунгкве тавен тарвит.  
Путтал хумус олунгкве пати?

Тэн лавсыг:

— Та янит ёмас варен, тиналэлн,  
матыр тин воверын?

Аквэкватэ лави:

— Апыкве, тиналэлн. Катн ха-  
нам маныр оли?

— Тиналилум, — Эква-пырись лави. — Кит хум тагыл маснутан ке мыгын, тиналилум. Кит хум тагыл ваянэн, маснутанэн ангхвсанэн, мисанэн.

Путэн вистэн, юв-минасыг. Путэн сис нёвлил, магыл нёвлил петыстэн. Кит нор халн унттыстэн. Тэнки юв-сялтсыг. Ампыт пуралтахтаманыл суйти. Кон-квалсыг, путэ туп кере хультум, пуссын ампытн юв-таим.

Лавсыг:

— Эква-пырись мегинамен лап-ластэ. Минимен, колэ лутэтыл на-лув равтасилмен.

Усынг-отыр-ойка лави:

— Эква-пырисьн сака ул новхатэн. Мосься эртын нэнки алавен. Эква-пырись хот люли таве мар-лунгкве!

Ягпыгыг та кантмаявесыг: путэн вистэн, таве такысь та юныгтастэн, та сакватастэн.

## Нила кас.

Тэли пора олыс. Митя хотал сис туйт сипт мань туйтыл тахсыглас. Юв-сялтапас, асе нупыл лави:



— Ася, тэли олунгкве сака кас! Ам тангхегум, тэли пора акваыг восоли. Ася Митя лат-нганэ такви нэпакэн хассанэ.

Туяыг емтыс. Митя вас алисьлас, хул няслыс. Ася палт ёхтыс, лавыс:

— Туя порат мана ёмас! Ам тангхегум, туя пора акваыг вос оли.

Ася Митя лат-нганэ ос нэпакен хассанэ.

Туи пора ёхтыс. Митя асентыл пум сагрын ман миасыг. Хоса туи хотал сис пырись



касынгысь олыс: лахыс атыс, пил ватыс, атынг тосам пум анят порыг-малыс, поваралыс. Ити пораыг ася нупыл лавыс:



— Ам сака тангхегум, туи пора акваыг вос оли! Ася ти латнганэ ос нэпакн хассанэ.

Таквсииг ем-тыс. Махум сёртнит атунгкве патсыт. Митя ос тан ётаныл ропитас, тавен такем помсиг, касынгыг олыс. Тав ася палт ёхтыс, лавыс:

— Таквси пора сяр ёмас пораыг оли! Ася такви нэпаке тыг-тотыстэ, Митян суссылтастэ: Митя тэли пора магыс, туя пора магыс ос туи пора магыс аквтох потырталыс.



Лавен, ася касынг пора магыс тетрадьн маныр хансыс?

КНИГА ОЛНУТ.

Стр.

Товарищ Сталинн яныг помасип . . . . .	3
Володя школан мини . . . . .	4
Книга . . . . .	5
Ам ханисьтахтын хоталум . . . . .	6
Сёсыл суссылтаве . . . . .	7
Ам школат хумус ханисьтахтэгум . . . . .	7
Тип маныр? . . . . .	8
Охсар ос сёпыр ( <i>Русь мойт.</i> ) . . . . .	8
Савынг пырись ос симынгысь ханисьтахтын пырись .	10
Классыт хумус унлунгкве эри . . . . .	10
Алпыл квалунгкве, сартын хуюнгкве . . . . .	11
Зарядка варен . . . . .	11
Ханси нётыс . . . . .	12
Охсарыг тарыг мойт . . . . .	13
Тии маныр? . . . . .	15
Талыг-тувыг сис маныр пора олыгли . . . . .	16
Туи порат . . . . .	16
Ворт . . . . .	18
Пионерыт нётсыт . . . . .	18
Лахыс . . . . .	20
Женя, Паша ос Нина . . . . .	21
Таквси пора . . . . .	23
Ульпа пакв сам . . . . .	24
Тэли павыли минэгыт . . . . .	25
Тэли пора . . . . .	26
Алпыл тэли порат . . . . .	27

Тэли пора ёхтыс. . . . .	28
Тии маныр?. . . . .	29
Хотал, туйт ос вот ( <i>Русь мойт.</i> ). . . . .	29
Школан . . . . .	31
Туйт кол. . . . .	31
Тии маныр?. . . . .	33
Ам юртпырисюм ( <i>Пырись потыр.</i> ) . . . . .	33
Тэли порат няврамыт ти сирыл олэгыт. . . . .	34
Туйт лэпта . . . . .	35
Тии маныр?. . . . .	36
Арпи. . . . .	36
Сяня . . . . .	38
Сяня ос няврамыт. . . . .	39
Сяня эрыг. . . . .	40
Муйлуп . . . . .	41
Ман семьяв. . . . .	41
Ти хотьют луве? . . . . .	42
Ам эсюм. . . . .	43
Маныр хоса оли, маныр вати оли? . . . . .	43
Наинг хапт. . . . .	44
Аквэква ос апырись. . . . .	45
Тэли ити пора. . . . .	46
Маныр карыс оли, маныр талква оли? . . . . .	47
Ам аким. . . . .	48
Хотьют яныг оли, хотьют мань оли? . . . . .	48
Коза няврамыт ос хайтнут ( <i>Мойт.</i> ). . . . .	49
Няврам янмалтан кол. . . . .	52
Янмалтан кол. . . . .	53
Ёмас юртпырись. . . . .	54
Владимир Ильич Ленин. . . . .	55
Ленин номылматнэ магыс маныр варим оли. . . . .	55
Ман Родинав. . . . .	57
Иосиф Виссарионович Сталин. . . . .	58
Сталин аэродромт лётчыкыт палт ( <i>Лётчик Байдуков потре.</i> ) . . . . .	59
Сталин суге тотаве. . . . .	60



Уст . . . . .	61
Элмхоласыт уст манарыл ялэгыт. . . . .	63
Най харыгтан амп Боб. . . . .	64
Советский Армия. . . . .	66
Пуынг санитар. . . . .	67
Ёнгын вортолнут пырись. . . . .	68
Маныр осынг оли, маныр осься оли? . . . . .	72
Товлынг хап юв. . . . .	72
Овка . . . . .	74
Тии маныр? . . . . .	75
Пасыгрись. . . . .	76
Колынг уит. . . . .	76
Бишка. . . . .	77
Ам юртхумим. . . . .	77
Амысь . . . . .	78
Лув ропотатэ. . . . .	79
Колынг уй ворасьлан вармаль ( <i>Мойт.</i> ) . . . . .	80
Катииг паляыг мойт. . . . .	81
Вор уит. . . . .	83
Охсар . . . . .	84
Василь охсарн хумус хонтхатас. . . . .	85
Осьмар охсар ойка ( <i>Мойт.</i> ) . . . . .	87
Осьмар охсар. . . . .	89
Тулмах. . . . .	90
Лэнгын. . . . .	91
Соврись . . . . .	91
Вортолнут. . . . .	94
Няврамыт ос вортолнут. . . . .	95
Матапрись колрись . . . . .	96
Пиласе. . . . .	98
Колхоз фермат. . . . .	99
Колынг товлынг уит. . . . .	99
Сиськурек ойка ос хортхан. . . . .	100
Охсар, совыр ос сиськурек ( <i>Мойт.</i> ) . . . . .	100
Туя юв. . . . .	104
Янгк нати. . . . .	105

Туяыг емтыс. . . . .	106
Мортим уит ёхтынэныл. . . . .	107
Товлынг уит. . . . .	108
Нэ сиськурек, матапрись ос мансин ( <i>Мойт.</i> ) . . . . .	109
Наинг хап ёхтыс. . . . .	111
Хап. . . . .	112
Пувлын кол. . . . .	113
Таня . . . . .	115
Овыл май хотал. . . . .	116
Журнал . . . . .	118
Товлынг хап . . . . .	119
Нонгх-патум вармалъ яныг хотал. . . . .	120
Нонгх-патум вармалъ хотал. . . . .	120
Ман сёртниканув . . . . .	121
Тии маныр?. . . . .	123
Пил . . . . .	124
Варенье . . . . .	124
Ив тэлтнэ кан . . . . .	124
Фруктыт . . . . .	125
Хул алисьлан хум ос кер варнэ хум . . . . .	126
Тии маныр?. . . . .	127
Люль юртехум . . . . .	128
Пилтал мапорсыг мойт . . . . .	130
Колхоз мир туй ропотаныл . . . . .	133
Туй порат ман маныр варсув . . . . .	135
Лёмуй эрыг . . . . .	136
Сёрыл ёнгегыт . . . . .	137
Сыг алисьлап . . . . .	138
Акврись. . . . .	140
Эква-пырись мойт . . . . .	141
Нила кас . . . . .	145

1947 г.  
 Акт № 858  
 Вкладн. л.

*Инв. № 89.*

Ответ, редактор *Ю. Н. Русская*.  
Технический редактор *А. И. Тосс*.  
Корректор *М. М. Бекстрем*.  
Обложка художницы *В. М. Фирсовой*.  
Рисунки художников: *А. Л. Карасик*,  
*В. М. Фирсовой*, *Р. В. Хасиевой* и др.

---

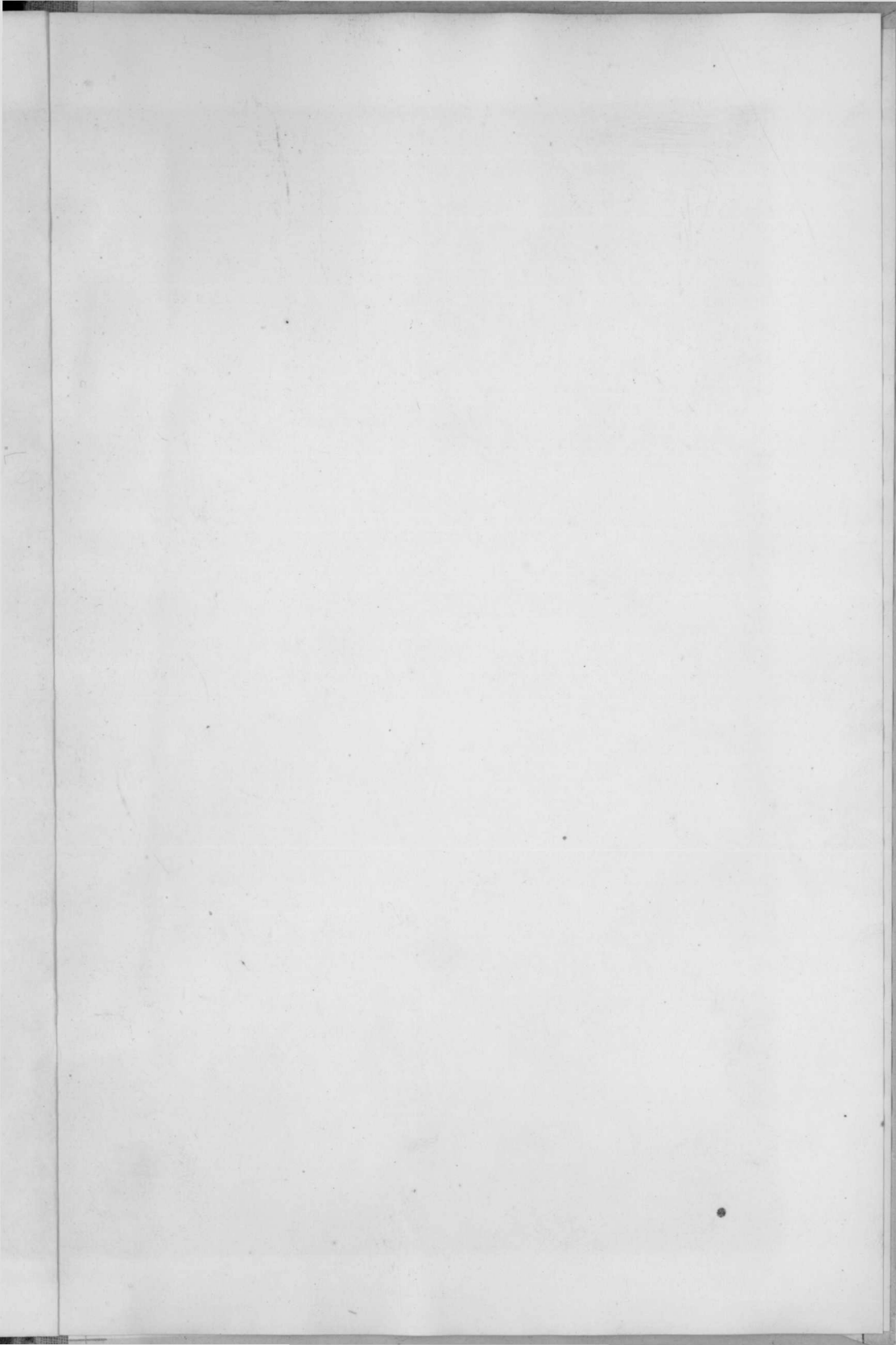
Подписано к печ. 4/VII 1947 г. М 05194  
Заказ № 338. Печ. л. 9,5. Уч.-изд. л.  
10,7. Тираж 3000 экз.

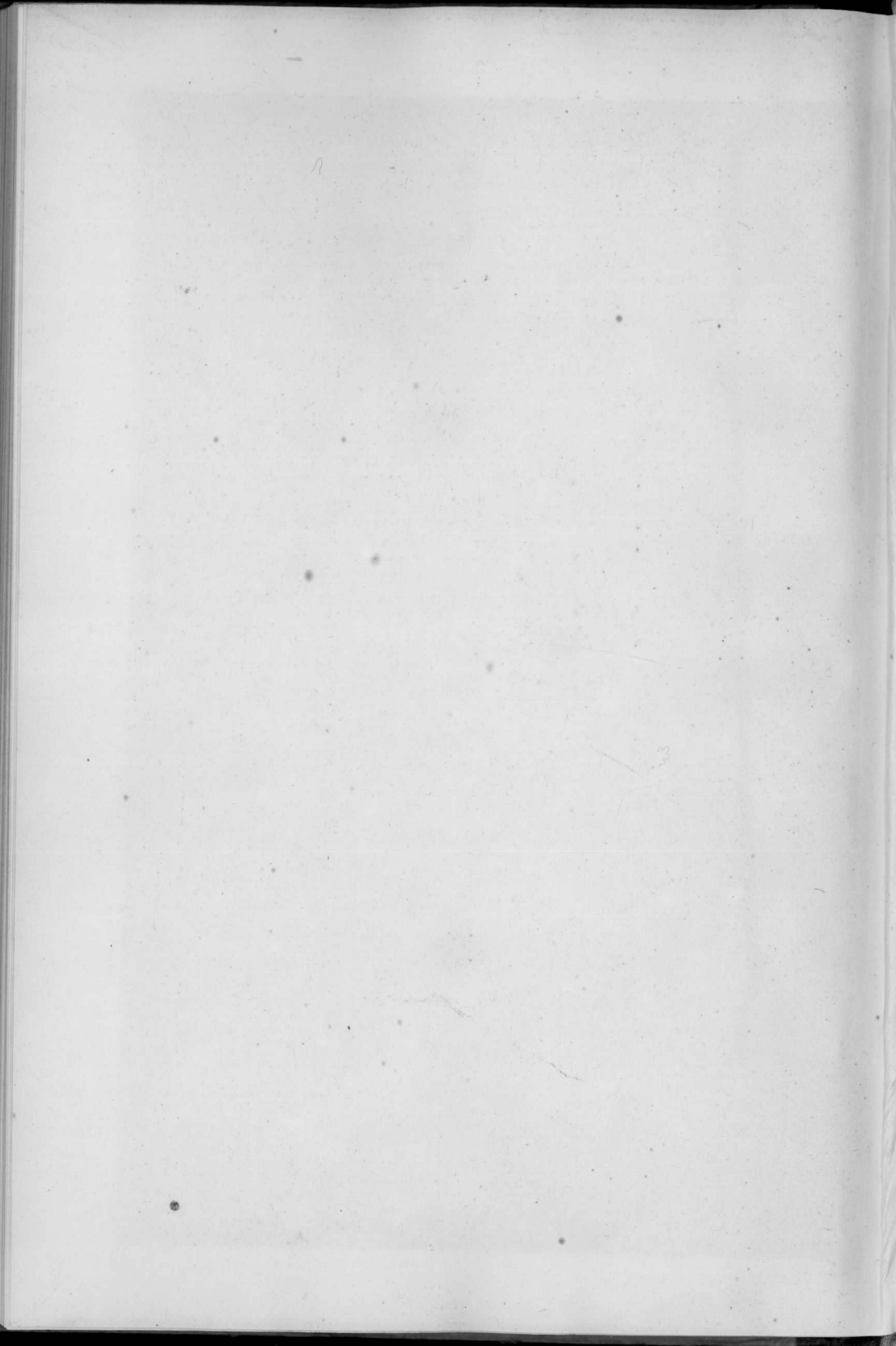
---

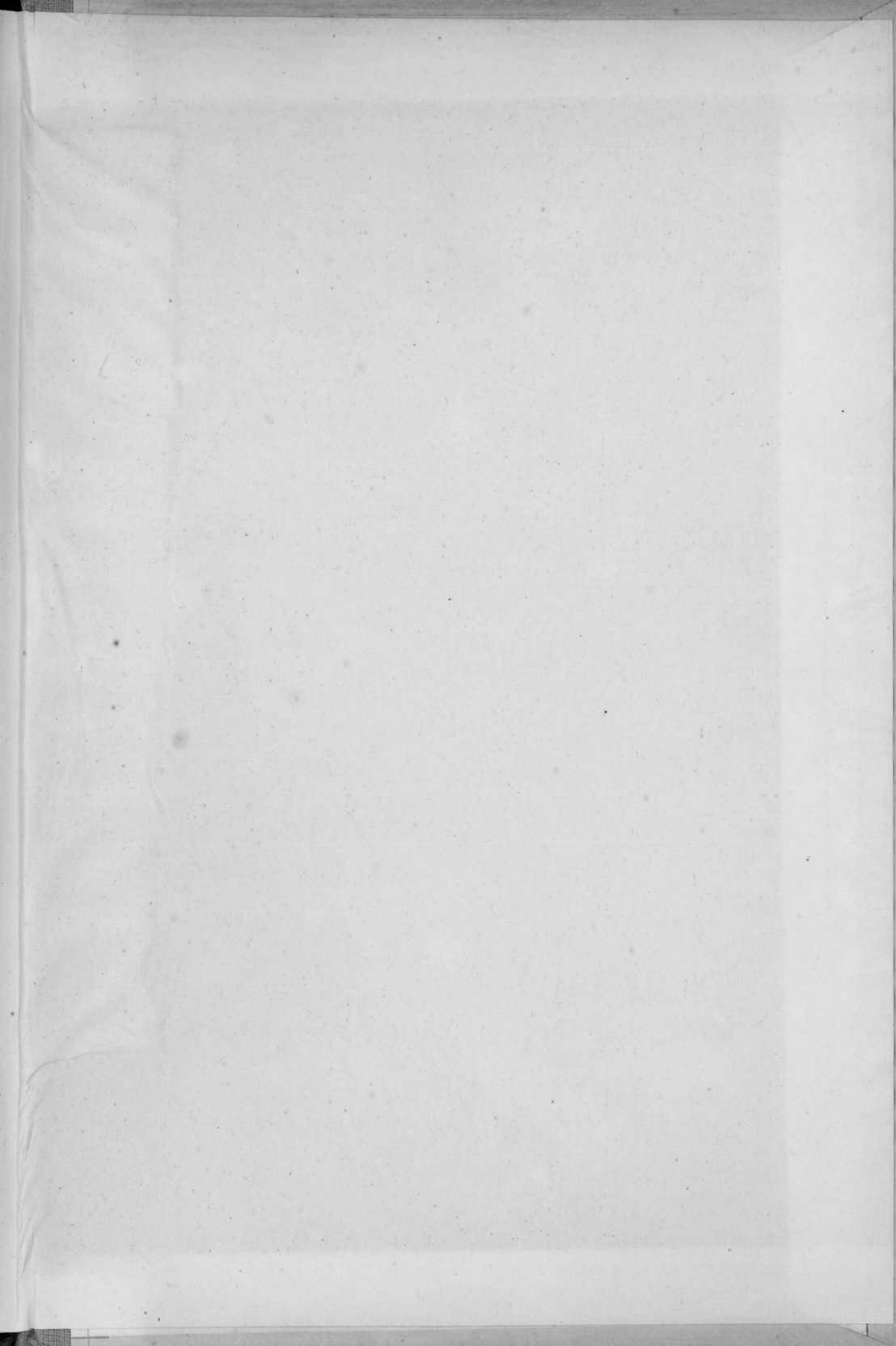
Типография № 3 Управления изда-  
тельств и полиграфии Исполкома  
Ленгорсовета.

Тундур эгнэлт	100
Моринд үнэ өсрөл	101
Товчлох уул	102
Нү сөөхүрэл, хамуураас өс ханчир (Хонгор)	103
Нашиг хий өхтэй	104
Хий	105
Пуалми хэд	106
Тани	107
Онцал маа хэд	108
Журна	109
Товчлох хэл	110
Нонсх-пагун вэрүмэ яниг хотал	111
Нонсх-пагун пармал хэд	112
Мая сэртинкисл	113
Тий манар?	114
Пий	115
Баренсе	116
Ил тэвтис хан	117
Фруншт	118
Хул ахисьлалт хум ос	119
Тий манар?	120
Нэмэ-үртүү	121
Нэмэл манорынг мийт	122
Мөхдөл мийр тун ролотанма	123
Тун порет ман манар вэрүү	124
Мөмүс эрэг	125
Сэрээ баргсуг	126
Сам хансьлал	127
Ахарисе	128
Экис-шарись мийт	129
Нисал хэд	130

1957 г.  
Арт № 253  
Баруун







47-2180/23

1 р. 80 к.

Манс  
329/1  
18844



А. Н. БАЛАНДИН  
КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ Ч. I  
НА МАНСИЙСКОМ ЯЗЫКЕ